



Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

58. aastakäik

13. aprill 2015

Sisukord

### IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

#### **Euroopa Liidu Kohus**

2015/C 118/01	Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> . . . . .	1
---------------	---	---

### V Teated

KOHTUMENETLUSED

#### **Euroopa Kohus**

2015/C 118/02	Kohtuasi C-114/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Arbeidshof te Antwerpen'i eelotsusetaotlus – Belgia) – Theodora Hendrika Bouman <i>versus</i> Rijksdienst voor Pensioenen (Eelotsusetaotlus — Sotsiaalkindlustus — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Vanadus- ja toitjakaotuskindlustus — Artikli 46a lõike 3 punkt c — Hüvitise määramine — Siseriiklikud kattumise välistamise normid — Erand — Mõiste „vabatahtlik jätkuv kindlustus” — Siseriiklik pension kohustuslikust kindlustusskeemist — Võimalus taotleda skeemi kuulumisest teatud perioodiks vabastust — Teise liikmesriigi pädeva ametiasutuse koostatud õiendi ulatus — Määrus (EÜ) nr 574/72 — Artikkel 47) .	2
2015/C 118/03	Kohtuasi C-134/13: Euroopa Kohtu (viies koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (First-tier Tribunal (Tax Chamber) – Ühendkuningriik eelotsusetaotlus) – Raytek GmbH, Fluke Europe BV <i>versus</i> Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Eelotsusetaotlus — Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Infrapunasoojuskaamerad). . . . .	3

2015/C 118/04	Kohtuasi C-336/13 P: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> IPK International – World Tourism Marketing Consultants GmbH (Apellatsioonkaebus — Komisjoni otsus, millega määrati rahalise abi tagasimaksmine — Euroopa Liidu Üldkohtu otsuse täitmine — Viivitusintressi ja tasandusintressi eristamine — Intressi arvutamine). . . . .	3
2015/C 118/05	Kohtuasi C-340/13: Euroopa Kohtu (teine koda) 11. veebruari 2015. aasta otsus (Cour d'appel de Bruxelles'i eelotsusetaotlus – Belgia) – <i>bpost SA versus</i> Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) (Eelotsusetaotlus — Postiteenused — Direktiiv 97/67/EÜ — Artikkel 12 — Universaalteenuse osutaja — Koguselised allahindlused — Kohaldamine postisaadetisi koondavate vahendajate suhtes — Diskrimineerimiskeelu nõue) . . . . .	4
2015/C 118/06	Kohtuasi C-349/13: Euroopa Kohtu (kümnes koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Naczelny Sąd Administracyjny eelotsusetaotlus – Poola) – Minister Finansów <i>versus</i> Oil Trading Poland sp. z o.o. (Eelotsusetaotlus — Aktsiis — Direktiivid 92/12/EMÜ ja 2008/118/EÜ — Kohaldamisala — Mineraalõlid ja energiatooted — Määrdeõlid, mida kasutatakse muul otstarbel kui mootorikütus või kütteaine — Väljaarvamine — Energiateodete tarbimiselt sissenõutav aktsiis, mille liikmesriik kehtestab vastavalt ühtlustatud aktsiisi korda reguleerivatele sätetele — Mõiste „piiriületamisega seotud formaalsused” — ETL artikkel 110 — Ühendusesisesel soetamisel teatud juhtudel lühem maksetähtaeg kui toodete soetamisel siseriiklikult turult) . . . . .	4
2015/C 118/07	Kohtuasi C-369/13: Euroopa Kohtu (viies koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Rechtbank Oost-Brabant, zittingsplaats 's-Hertogenbosch – Madalmaad – eelotsusetaotlus) – kriminaalasi N. F. Gieleni, M. M. J. Geeringsi, F. A. C. Pruijmboomi, A. A. Pruijmboomi süüdistuses (Eelotsusetaotlus — Narkootikumide lähteained — Liikmesriikidevahelise kauplemise järelevalve — Määrus (EÜ) nr 273/2004 — Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahelise kauplemise järelevalve — Määrus (EÜ) nr 111/2005 — Mõiste „nimekirjas loetletud lähteaine” — Lähteaine „alfa-fenüülsetoatsetonitriil” (APAAN) — Nimekirjas loetletud lähteaine „1-fenüül-2-propanoon” (BMK)). . . . .	5
2015/C 118/08	Kohtuasi C-396/13: Euroopa Kohtu (esimene koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Satakunnan käräjäoikeuse eelotsusetaotlus – Soome) – Sähköalojen ammattiliitto ry <i>versus</i> Elektrobudowa Spolka Akcyjna (Eelotsusetaotlus — ETL artiklid 56 ja 57 — Direktiiv 96/71/EÜ — Artiklid 3, 5 ja 6 — Liikmesriigis A asuva äriühingu töötajad, kes on lähetatud tööülesandeid täitma liikmesriiki B — Liikmesriigi B kollektiivlepingutes ette nähtud töötasu alammäär — Liikmesriigi B ametiühingu õigus esitada hagi — Liikmesriigi A õigusnormid, mis keelavad töötasuga seotud nõuete loovutamise kolmandale isikule). . . . .	6
2015/C 118/09	Kohtuasi C-531/13: Euroopa Kohtu (teine koda) 11. veebruari 2015. aasta otsus (Verwaltungsgerichtshof'i eelotsusetaotlus – Austria) – Marktgemeinde Straßwalchen jt <i>versus</i> Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend (Keskfond — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamine — Projektid, mille keskkonnamõju tuleb või ei tule hinnata — Proovipuurimine — I lisa punkt 14 — Mõiste „nafta ja maagaasi tootmine kaubanduslikul otstarbel” — Hindamiskohustus teatava gaasikoguse ammutamise korral — II lisa punkti 2 alapunkt d — Mõiste „süvapuurimine” — III lisa punkt 1 — Mõiste „koosmõju muude projektidega”) . . . . .	7
2015/C 118/10	Kohtuasi C-539/13: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Court of Appeal eelotsusetaotlus – Ühendkuningriik) – Merck Canada Inc., Merck Sharp & Dohme Ltd <i>versus</i> Sigma Pharmaceuticals plc (Eelotsusetaotlus — 2003. aasta Euroopa Liiduga ühinemise akt — IV lisa — 2. peatükk — Erimehhanism — Patenditud ravimi import — Etteteatamiskohustus). . . . .	8

2015/C 118/11	Kohtuasi C-567/13: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Fővárosi Törvényszék'i eelotsusetaotlus – Ungari) – Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai <i>versus</i> Raiffeisen Bank Zrt (Eelotsusetaotlus — Tarbijakaitse — Direktiiv 93/13/EMÜ — Artikkel 7 — Kinnisvaralaenu leping — Vahekohtuklausel — Kuritarvitav laad — Tarbija hagi — Siseriiklik menetlusnorm — Kohtuasi, mis ei allu kohtule, kellele on esitatud tüüptingimustega lepingu kehtetuks tunnistamise hagi, milles palutakse tuvastada, et samas lepingus sisalduvad tingimused on ebaõiglased) . . . . .	9
2015/C 118/12	Kohtuasi C-662/13: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Supremo Tribunal Administrativo eelotsusetaotlus – Portugal) – Surgicare – Unidades de Saúde SA <i>versus</i> Fazenda Pública (Eelotsusetaotlus — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Sisendkäibemaksu mahaarvamine — Kuritarvitusena käsitatavad tehingud — Siseriiklik maksuõigus — Siseriiklik erimenetlus, mida rakendatakse, kui tekib kahtlus, et maksude valdkonnas on õigusi kuritarvitatud — Tõhususe ja võrdväärsuse põhimõtted) . . . . .	9
2015/C 118/13	Kohtuasi C-37/14: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Prantsuse Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigiabi — Situaatsiooniplaaniid — Puu- ja köögiviljasektor — Ebaseaduslik ja siseturuga kokkusobimatu abi — Tagasinõudmine — Täitmata jätmine) . . . . .	10
2015/C 118/14	Kohtuasi C-48/14: Euroopa Kohtu (teine koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus – Euroopa Parlament <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu (Tühistamishagi — Direktiiv 2013/51/Euratom — Õigusliku aluse valik — Euratomi asutamisleping — EA artiklid 31 ja 32 — EL toimimise leping — ELTL artikli 192 lõige 1 — Inimeste tervise kaitse — Olmevees sisalduvad radioaktiivsed ained — Õiguskindlus — Institutsioonide lojaalse koostöö põhimõte). . . . .	11
2015/C 118/15	Kohtuasi C-411/14 P: Romano Pisciotti 29. augustil 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 2. juuli 2014. aasta määruse peale kohtuasjas T-403/14: Pisciotti <i>versus</i> komisjon . . . . .	11
2015/C 118/16	Kohtuasi C-537/14: Debonair Trading Internacional Ld <sup>a</sup> 25. novembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 23. septembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-341/13: Groupe Léa Nature SA <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused). . . . .	12
2015/C 118/17	Kohtuasi C-610/14: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Okresný súd Prešov (Slovakkia Vabariik) 29. detsembril 2014 – Helena Kolcunová <i>versus</i> Provident Financial s.r.o. . . . .	13
2015/C 118/18	Kohtuasi C-2/15 SA: 9. veebruaril 2015 esitatud taotlus anda luba vara arestimiseks – ANKO AE <i>versus</i> Euroopa Komisjon . . . . .	14
2015/C 118/19	Kohtuasi C-3/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Hannover (Saksamaa) 8. jaanuaril 2015 – Alexandra Stück <i>versus</i> Swiss International Air Lines AG. . . . .	14
2015/C 118/20	Kohtuasi C-6/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Belgia) 12. jaanuaril 2015 – TNS Dimarso NV <i>versus</i> Vlaams Gewest . . . . .	15
2015/C 118/21	Kohtuasi C-15/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank van Koophandel te Gent (Belgia) 16. jaanuaril 2015 – New Valmar BVBA <i>versus</i> Global Pharmacies Partner Health srl . . . . .	15
2015/C 118/22	Kohtuasi C-18/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supremo Tribunal Administrativo (Portugal) 19. jaanuaril 2015 – Brisal – Auto Estradas do Litoral S.A., KBC Finance Ireland <i>versus</i> Fazenda Pública . . . . .	16

2015/C 118/23	Kohtuasi C-45/15 P: Safa Nicu Sepahan Co. 4. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-384/11: Safa Nicu Sepahan Co. versus Euroopa Liidu Nõukogu . . . . .	16
2015/C 118/24	Kohtuasi C-47/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 6. veebruaril 2015 – Sélina Affum (abielunimi Amissah) versus Préfet du Pas de Calais, Procureur général de la Cour d'appel de Douai . . . . .	18
2015/C 118/25	Kohtuasi C-53/15 P: Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-426/10 ja T-575/10 ning kohtuasjas T-440/10: Moreda-Riviere Trefilerias versus komisjon . . . . .	19
2015/C 118/26	Kohtuasi C-54/15 P: Trefilerías Quijano, S.A. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-427/10 ja T-576/10 ning kohtuasjas T-439/10: Trefilerías Quijano versus komisjon . . . . .	20
2015/C 118/27	Kohtuasi C-55/15 P: Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjades T-428/10 ja T-577/10 ning kohtuasjas T-441/12: Trenzas y Cables de Acero versus komisjon . . . . .	20
2015/C 118/28	Kohtuasi C-56/15 P: Global Steel Wire, S.A. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-429/10 ja T-578/10 ning kohtuasjas T-438/12: Global Steel Wire versus komisjon . . . . .	21

## Üldkohus

2015/C 118/29	Kohtuasi T-257/11: Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Pangyrus versus Siseturu Ühtlustamise Amet – RSVP Design (COLOURBLIND) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk COLOURBLIND — Sõnaline tähis COLOURBLIND — Absoluutne keeldumispõhjus — Pahauskuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkt b — Ulatuslikuma kui üksnes kohaliku tähtsusega tähise kaubanduses kasutamata jätmine — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 4 ja artikli 53 lõike 1 punkt c) . . . . .	23
2015/C 118/30	Kohtuasi T-652/11: Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Sabbagh versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria vastu suunatud piirangud — Rahaliste vahendite külmutamine — Ilmselge hindamisviga — Lepinguväline vastutus). . . . .	23
2015/C 118/31	Kohtuasi T-135/12: Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Prantsusmaa versus komisjon (Riigiabi — Pensionid — Abi, mis puudutab France Télécomiga seotud riigiteenistujate pensionide rahastamisviisi reformi — France Télécomi poolt riigile makstava vastutatu vähendamine — Otsus tunnistada abi teatavatel tingimustel siseturuga kokkusobivaks — Eelis) . . . . .	24
2015/C 118/32	Kohtuasi T-385/12: Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Orange versus komisjon (Riigiabi — Pensionid — Abi, mis puudutab France Télécomiga seotud riigiteenistujate pensionide rahastamisviisi reformi — France Télécomi poolt riigile makstava vastutatu vähendamine — Otsus tunnistada abi teatavatel tingimustel siseturuga kokkusobivaks — Eelis — Valikulisus — Konkurentsi kahjustamine — Kaitseõigused) . . . . .	25
2015/C 118/33	Kohtuasi T-257/13: Üldkohtu 25. veebruari 2015. aasta otsus – Poola versus komisjon (EAGGF — Tagatistrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulud — Maaelu areng — Poola tehtud kulutused — Määruse (EÜ) nr 1258/1999 artikkel 7 — Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikkel 31 — Kontrollide tulemuslikkus — Põhjendamiskohustus — Subsidiaarsuse põhimõte). . . . .	26

2015/C 118/34	Kohtuasi T-365/13: Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Leedu <i>versus</i> komisjon (EAGGF — Tagatisrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulud — Maaelu arengu meetmed — Ebasoodsate looduslike tingimustega piirkonnad ja keskkonnasõbralik põllumajandus — Kontrollide nõuetele vastavus — Kindla määraga finantskorrektsioonid — Proportsionaalsus) . . . . .	26
2015/C 118/35	Kohtuasi T-388/13: Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Costa Crociere <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Guerlain (SAMSARA) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SAMSARA taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SAMSARA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 1) . . . . .	27
2015/C 118/36	Kohtuasi T-713/13: Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – 9Flats <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Tibesoca (9flats.com) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi 9flats.com taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk 50flats — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b). . . . .	28
2015/C 118/37	Kohtuasi T-261/14 P: Üldkohtu 25. veebruari 2015. aasta otsus – Walton <i>versus</i> komisjon (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutise teenistujad — Esimeses kohtuastmes hagi läbi vaatamata jätmise ilmselge vastuvõetamatuse tõttu — Ajutise teenistuja ametikohalt lahkumine — Hageja poolt pärast ametist lahkumist komisjonile võlgnetav summa — Seadusjõud — Otsused, mis on muutunud lõplikuks, kuna nende peale ei ole esitatud hagi). . . . .	28
2015/C 118/38	Kohtuasi T-814/14: 17. detsembril 2014 esitatud hagi – Banco Espírito Santo <i>versus</i> komisjon . . . . .	29
2015/C 118/39	Kohtuasi T-8/15: 8. jaanuaril 2015 esitatud hagi – Auyantepui Corp. <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Magda Rose (Mr Jones) . . . . .	31
2015/C 118/40	Kohtuasi T-26/15 P: Euroopa Komisjoni 20. jaanuaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 13. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas F-2/12: Hristov <i>versus</i> komisjon ja EMA . . . . .	32
2015/C 118/41	Kohtuasi T-27/15 P: Euroopa Ravimiameti (EMA) 20. jaanuaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 13. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas F-2/12: Hristov <i>versus</i> komisjon ja EMA . . . . .	32
2015/C 118/42	Kohtuasi T-51/15: 3. veebruaril 2015 esitatud hagi – PAN Europe <i>versus</i> komisjon . . . . .	33
2015/C 118/43	Kohtuasi T-56/15: 2. veebruaril 2015 esitatud hagi – Raimund Schmitt Verpachtungsgesellschaft vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Brauwelt). . . . .	34
2015/C 118/44	Kohtuasi T-57/15: 4. veebruaril 2015 esitatud hagi – Trajektna luka Split <i>versus</i> komisjon. . . . .	35
2015/C 118/45	Kohtuasi T-58/15: 4. veebruaril 2015 esitatud hagi – Ludwig Bertram vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Seni Vita (Sanivita) . . . . .	36
2015/C 118/46	Kohtuasi T-67/15: 12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Polo Club <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Lifestyle Equities (POLO CLUB SAINT-TROPEZ HARAS DE GASSIN). . . . .	36
2015/C 118/47	Kohtuasi T-70/15: 12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Trajektna luka Split d.d. <i>versus</i> komisjon. . . . .	37
2015/C 118/48	Kohtuasi T-71/15: 12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Jaguar Land Rover <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Nissan Jidosha (Land Glider) . . . . .	38
2015/C 118/49	Kohtuasi T-73/15: 17. veebruaril 2015 esitatud hagi – Aston Martin Lagonda <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (mootorsõiduki esiotsa paigutatud iluvõre kujutis). . . . .	39

2015/C 118/50	Kohtuasi T-75/15: 17. veebruaril 2015 esitatud hagi – ROD Leichtmetallräder <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Rodi TR (ROD). . . . .	39
2015/C 118/51	Kohtuasi T-77/15: 12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Tronios Group International <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – British Sky Broadcasting Group (SkyTec). . . . .	40
2015/C 118/52	Kohtuasi T-79/15: 18. veebruaril 2015 esitatud hagi – Olympus Medical Systems <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (3D) . . . . .	41
2015/C 118/53	Kohtuasi T-81/15: 20. veebruaril 2015 esitatud hagi – Facchinello <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Olimpia Splendid (Synthesis) . . . . .	41
2015/C 118/54	Kohtuasi T-84/15: 18. veebruaril 2015 esitatud hagi – Laboratorios Thea <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Sebapharma (Sebacur) . . . . .	42
2015/C 118/55	Kohtuasi T-85/15: 19. veebruaril 2015 esitatud hagi – Alfa Wassermann Hungary <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Pharma Mar (YLOELIS) . . . . .	43
2015/C 118/56	Kohtuasi T-89/15: 23. veebruaril 2015 esitatud hagi – Niagara Bottling <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (NIAGARA). . . . .	44
2015/C 118/57	Kohtuasi T-90/15: 18. veebruaril 2015 esitatud hagi – Schoeller Corporation <i>vs.</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Sqope (SCOPE) . . . . .	44
	<b>Avaliku Teenistuse Kohus</b>	
2015/C 118/58	Kohtuasi F-9/15: 23. jaanuaril 2015 esitatud hagi – ZZ <i>versus</i> EMA . . . . .	46

## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

## EUROOPA LIIDU KOHUS

**Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas***(2015/C 118/01)***Viimane väljaanne**

ELT C 107, 30.3.2015

**Eelmised väljaanded**

ELT C 96, 23.3.2015

ELT C 89, 16.3.2015

ELT C 81, 9.3.2015

ELT C 73, 2.3.2015

ELT C 65, 23.2.2015

ELT C 56, 16.2.2015

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Arbeidshof te Antwerpen'i eelotsusetaotlus – Belgia) – Theodora Hendrika Bouman versus Rijksdienst voor Pensioenen**

(Kohtuasi C-114/13) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Sotsiaalkindlustus — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Vanadus- ja toitjakaotuskindlustus — Artikli 46a lõike 3 punkt c — Hüvitise määramine — Siseriiklikud kattumise välistamise normid — Erand — Mõiste „vabatahtlik jätkuv kindlustus” — Siseriiklik pension kohustuslikust kindlustusskeemist — Võimalus taotleada skeemi kuulumisest teatud perioodiks vabastust — Teise liikmesriigi pädeva ametiasutuse koostatud õiendi ulatus — Määrus (EÜ) nr 574/72 — Artikkel 47)*

(2015/C 118/02)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Arbeidshof te Antwerpen

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* Theodora Hendrika Bouman

*Kostja:* Rijksdienst voor Pensioenen

**Resolutsioon**

Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes, nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1992/2006, artikli 46a lõike 3 punkti c tuleb tõlgendada nii, et säte hõlmab seda osa hüvitisest, mis põhineb kindlustusperioodil, mille jooksul huvitatud isikul oli õigus loobuda kohustuslikust kindlustusskeemist, juhul kui niisugune kindlustus kõnealusel perioodil mõjutab sotsiaalkindlustushüvitise suurust.

<sup>(1)</sup> ELT C 147, 25.5.2013.



**Euroopa Kohtu (viies koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (First-tier Tribunal (Tax Chamber) – Ühendkuningriik eelotsusetaotlus) – Raytek GmbH, Fluke Europe BV versus Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs**

(Kohtuasi C-134/13) <sup>(1)</sup>

(Eelotsusetaotlus — Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Infrapunasojuskaamerad)

(2015/C 118/03)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

First-tier Tribunal (Tax Chamber)

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad: Raytek GmbH, Fluke Europe BV

Kostja: Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

**Resolutsioon**

Eelotsuse küsimuse analüüsimisel ei ilmnenud ühtegi asjaolu, mis võiks mõjutada komisjoni 30. märtsi 2011. aasta määruse (EL) nr 314/2011 teatavate kaupade klassifitseerimise kohta kombineeritud nomenklatuuris kehtivust.

<sup>(1)</sup> ELT C 141, 18.5.2013.

**Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus IPK International – World Tourism Marketing Consultants GmbH**

(Kohtuasi C-336/13 P) <sup>(1)</sup>

(Apellatsioonkaebus — Komisjoni otsus, millega määrati rahalise abi tagasimaksmine — Euroopa Liidu Üldkohtu otsuse täitmine — Viivitusintressi ja tasandusintressi eristamine — Intressi arvutamine)

(2015/C 118/04)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Dintilhac, G. Wilms ja G. Zavvos)

Teine menetlusosaline: IPK International – World Tourism Marketing Consultants GmbH (esindaja: Rechtsanwalt C. Pitschas)

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu otsus IPK International vs. komisjon (T-671/11, EU:T:2013:163) osas, milles otsustati viivitusintress, mida Euroopa Komisjon peab maksma äriühingule IPK International – World Tourism Marketing Consultants GmbH, määrata põhivõlasumma alusel, millele on liidetud varem kogunenud intress.
2. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
3. Arvutada viivitusintress, mida Euroopa Komisjon peab maksma äriühingule IPK International – World Tourism Marketing Consultants GmbH, ainult põhivõlasumma alusel.

4. Jätta Euroopa Komisjoni ja IPK International – World Tourism Marketing Consultants GmbH käesolevas kohtuastmes kantud kulud nende endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 260, 7.9.2013.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 11. veebruari 2015. aasta otsus (Cour d'appel de Bruxelles'i eelotsusetaotlus – Belgia) – bpost SA versus Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)**

(Kohtuasi C-340/13) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Postiteenused — Direktiiv 97/67/EÜ — Artikkel 12 — Universaalteenuse osutaja — Koguselised allahindlused — Kohaldamine postisaadetisi koondavate vahendajate suhtes — Diskrimineerimiskeelu nõue)*

(2015/C 118/05)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Cour d'appel de Bruxelles

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: bpost SA

Vastustaja: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

**Resolutsioon**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. detsembri 1997. aasta direktiivi 97/67/EÜ ühenduse postiteenuste siseturu arengut ja teenuse kvaliteedi parandamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta direktiiviga 2008/6/EÜ) artiklis 12 ette nähtud postitasude diskrimineerimiskeelu põhimõtet tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus selline saatjapõhine koguselise allahindluse süsteem, nagu on vaidluse all põhikohtuasjas.

<sup>(1)</sup> ELT C 233, 10.8.2013.

**Euroopa Kohtu (kümnes koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Naczelny Sąd Administracyjny eelotsusetaotlus – Poola) – Minister Finansów versus Oil Trading Poland sp. z o.o.**

(Kohtuasi C-349/13) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Aktsiis — Direktiivid 92/12/EMÜ ja 2008/118/EÜ — Kohaldamisala — Mineraalõlid ja energiatooted — Määrdeõlid, mida kasutatakse muul otstarbel kui mootorikütus või kütteaine — Väljaarvamine — Energiatoodete tarbimiselt sissenõutav aktsiis, mille liikmesriik kehtestab vastavalt ühtlustatud aktsiisi korda reguleerivatele sätetele — Mõiste „piiriületamisega seotud formaalsused” — ERTL artikkel 110 — Ühendusesisesel soetamisel teatud juhtudel lühem maksetähtaeg kui toodete soetamisel siseriiklikult turult)*

(2015/C 118/06)

Kohtumenetluse keel: poola

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Naczelny Sąd Administracyjny

**Põhikohtuasja pooled**

Kassatsioonkaebuse esitaja: Minister Finansów

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Oil Trading Poland sp. z o.o.

## Resolutsioon

Nõukogu 25. veebruari 1992. aasta direktiivi 92/12/EMÜ aktsiisiga maksustatava kauba üldise korralduse ja selle kauba valdamise, liikumise ning järelevalve kohta artikli 3 lõiget 3 ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/118/EÜ, mis käsitleb aktsiisi üldist korda ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 92/12, artikli 1 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et nende sätetega ei ole vastuolus see, kui nende direktiivide kohaldamisalasse mittekuuluvaid kaupu nagu määrideõlid, mida kasutatakse muul otstarbel kui mootorikütus või kütteaine, maksustatakse maksuga, mida reguleerivad sätted on samad, mis nendes direktiivides ette nähtud ühtlustatud aktsiisi korra sätted, kuna nende kaupade maksustamine selle maksuga ei too liikmesriikidevahelises kaubanduses kaasa formaalsusi piiriületamisel.

<sup>(1)</sup> ELT C 274, 21.9.2013.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Rechtbank Oost-Brabant, zittingsplaats 's-Hertogenbosch – Madalmaad – eelotsusetaotlus) – kriminaalasi N. F. Gieleni, M. M. J. Geeringsi, F. A. C. Pruijmboomi, A. A. Pruijmboomi süüdistuses**

**(Kohtuasi C-369/13) <sup>(1)</sup>**

**(Eelotsusetaotlus — Narkootikumide lähteained — Liikmesriikidevahelise kauplemise järelevalve — Määrus (EÜ) nr 273/2004 — Euroopa Liidu ja kolmandate riikide vahelise kauplemise järelevalve — Määrus (EÜ) nr 111/2005 — Mõiste „nimekirjas loetletud lähteaine” — Lähteaine „alfa-fenüülatsetoatsetonitriil” (APAAN) — Nimekirjas loetletud lähteaine „1-fenüül-2-propanoon” (BMK))**

(2015/C 118/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Oost-Brabant, zittingsplaats 's-Hertogenbosch

## Põhikohtuasja menetluse pooled

N. F. Gielen, M. M. J. Geerings, F. A. C. Pruijmboom, A. A. Pruijmboom

## Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 273/2004 narkootikumide lähteainete kohta artikli 2 punkti a ja nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 111/2005, millega kehtestatakse ühenduse ja kolmandate riikide vahelise narkootikumide lähteainetega kauplemise järelevalve eeskirjad, artikli 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et nende sätete tähenduses „nimekirjas loetletud lähteaineks” ei kvalifitseerita niisugust lähteainet nagu APAAN, mida ei ole nimetatud määruse nr 273/2004 I lisas või määruse nr 111/2005 lisas, isegi kui seda saab nende määruste tähenduses käepäraste vahenditega või majanduslikult tasuval viisil lihtsalt muundada nimetatud lisades loetletud lähteaineks.

<sup>(1)</sup> ELT C 260, 7.9.2013.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Satakunnan käräjäoikeuse eelotsusetaotlus – Soome) – Sähköalojen ammattiliitto ry versus Elektrobudowa Spolka Akcyjna**

(Kohtuasi C-396/13) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — ELTL artiklid 56 ja 57 — Direktiiv 96/71/EÜ — Artiklid 3, 5 ja 6 — Liikmesriigi A asuva äriühingu töötajad, kes on lähetatud tööülesandeid täitma liikmesriiki B — Liikmesriigi B kollektiivlepingutes ette nähtud töötasu alammäär — Liikmesriigi B ametiühingu õigus esitada hagi — Liikmesriigi A õigusnormid, mis keelavad töötasuga seotud nõuete loovutamise kolmandale isikule)*

(2015/C 118/08)

Kohtumenetluse keel: soome

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Satakunnan käräjäoikeus

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Sähköalojen ammattiliitto ry

Kostja: Elektrobudowa Spolka Akcyjna

**Resolutsioon**

1. Sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas on Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiviga 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamise koostöös harta artikliga 47 vastuolus see, kui teise liikmesriigi territooriumile töötajaid lähetanud ettevõtja asukoha liikmesriigi õigusnormid, mille kohaselt on töösuhetest tulenevate nõuete loovutamine keelatud, võivad takistada sellist ametiühingut nagu Sähköalojen ammattiliitto ry esitamast teisena nimetatud liikmesriigis, milles tööd tehti, hagi lähetatud töötajate poolt talle loovutatud töötasunõuete, mis puudutavad töötasu alammäära direktiivi 96/71 tähenduses, sissenõudmiseks, kui nimetatud loovutamine on kooskõlas viimasena nimetatud liikmesriigi kehtiva õigusega.
2. Direktiivi 96/71 artikli 3 lõikeid 1 ja 7 tuleb koostöös ELTL artiklitega 56 ja 57 tõlgendada nii:
  - nendega ei ole vastuolus selline tunni- ja/või tükitööpõhine töötasu alammäära arvutus, mis rajaneb töötajate liigitamisel töötasu gruppidesse, nagu see on ette nähtud vastuvõtva liikmesriigi asjaomastes kollektiivlepingutes, tingimusel et selle arvutuse ja liigitamise aluseks on imperatiivne ja läbipaistev kord, mida peab kontrollima liikmesriigi kohus;
  - selline kindlasummaline päevaraha nagu põhikohtuasjas loetakse töötasu alammäära hulka samasugustel tingimustel, nagu kehtivad päevaraha lugemisel selle töötasu alammäära hulka, mida makstakse kohalikele töötajatele lähetuse korral sama liikmesriigi territooriumil;
  - sellist reisiajahüvitist nagu põhikohtuasjas, mida makstakse töötajatele tingimusel, et neil kulub igapäevasele teekonnale töökohta jõudmiseks ja tagasi kauem kui üks tund, loetakse – juhul kui nimetatud tingimus on täidetud – lähetatud töötajate töötasu alammäära hulka; seda asjaolu tuleb kontrollida liikmesriigi kohtul;
  - asjaomaste töötajate majutuskulude hüvitamist ei saa pidada nende töötasu alammäära osaks;

- toidutalongide vormis töötajale antud toetust ei tule lugeda tema töötasu alammäära hulka, ja
- tasu, mida tuleb töötajale maksta tasulise põhipuhkuse minimaalse kestuse jooksul, vastab selle töötasu alammäärale, mida töötajal on õigus saada võrreldaval töötatud ajavahemikul.

(<sup>1</sup>) ELT C 260, 7.9.2013.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 11. veebruari 2015. aasta otsus  
(Verwaltungsgerichtshof'i eelotsusetaotlus – Austria) – Marktgemeinde Straßwalchen jt versus  
Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend**

(Kohtuasi C-531/13) (<sup>1</sup>)

(Keskkond — Direktiiv 85/337/EMÜ — Teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamine — Projektid, mille keskkonnamõju tuleb või ei tule hinnata — Proovipuurimine — I lisa punkt 14 — Mõiste „nafta ja maagaasi tootmine kaubanduslikul otstarbel” — Hindamiskohustus teatava gaasikoguse ammutamise korral — II lisa punkti 2 alapunkt d — Mõiste „süvapuurimine” — III lisa punkt 1 — Mõiste „koosmõju muude projektidega”)

(2015/C 118/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

### Põhikohtuasja pooled

*Kaebajad:* Marktgemeinde Straßwalchen, Heinrich Kornhuber, Helga Kornhuber, Karoline Pöckl, Heinze Kornhuber, Marianne Kornhuber, Wolfgang Kornhuber, Andrea Kornhuber, Alois Herzog, Elfriede Herzog, Katrin Herzog, Stefan Asen, Helmut Zopf, Ingrid Zopf, Silvia Zopf, Daniel Zopf, Maria Zopf, Anton Zopf sen., Paula Loibichler, Theresa Baumann, Josep Schindlauer, Christine Schindlauer, Barbara Schindlauer, Bernhard Schindlauer, Alois Mayrhofer, Daniel Mayrhofer, Georg Rindberger, Maria Rindlberger, Georg Rindlberger sen., Max Herzog, Romana Herzog, Michael Herzog, Markus Herzog, Marianne Herzog, Max Herzog sen., Helmut Lettner, Maria Lettner, Anita Lettner, Alois Lettner sen., Christian Lettner, Sandra Lettner, Anton Nagelseder, Amalie Nagelseder, Josef Nagelseder, Gabriele Schachinger, Thomas Schachinger, Andreas Schinagl, Michaela Schinagl, Lukas Schinagl, Michael Schinagl, Maria Schinagl, Josef Schinagl, Johann Mayr, Christine Mayr, Martin Mayr, Christian Mayr, Johann Mayr sen., Gerhard Herzog, Anton Mayrhofer, Siegfried Zieher

*Vastustaja:* Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend

*menetluses osales:* Rohöl-Aufsuchungs AG

### Resolutsioon

1. Nõukogu 27. juuni 1985. aasta direktiivi 85/337/EMÜ teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiviga 2009/31/EÜ, I lisa punkti 14 tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaldamisalasse ei kuulu selline proovipuurimine nagu põhikohtuasjas, mille käigus kavandatakse teostada maagaasi ja nafta prooviammutamist, et selgitada välja maardla majanduslik otstarbekus.

2. Direktiiviga 2009/31, muudetud direktiivi 85/337 artikli 4 lõiget 2 koostoides direktiivi II lisa punkti 2 alapunktiga d tuleb tõlgendada nii, et sellest sättest võib tuleneda niisuguse siivapuuirimise nagu põhikohtuasjas käsitletav proovipuuirimine keskkonnamõju hindamise kohustus. Pädevad riigisisised asutused peavad seega läbi viima eriuurimise, et teha kindlaks, kas direktiivi 85/337 (muudetud direktiiviga 2009/31) III lisas sätestatud tingimusi arvestades tuleb algatada keskkonnamõju hindamine. Selle raames tuleb muu hulgas kontrollida, kas proovipuuirimise mõju keskkonnale võib muude projektide mõju tõttu olla suurem kui viimati nimetatud projektide puudumisel. See hinnang ei saa sõltuda omavalitsusüksuse piiridest.

<sup>(1)</sup> ELT C 15, 18.1.2014.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Court of Appeal eelotsusetaotlus – Ühendkuningriik) – Merck Canada Inc., Merck Sharp & Dohme Ltd versus Sigma Pharmaceuticals plc**

**(Kohtuasi C-539/13) <sup>(1)</sup>**

**(Eelotsusetaotlus — 2003. aasta Euroopa Liiduga ühinemise akt — IV lisa — 2. peatükk — Erimehhanism — Patenditud ravimi import — Etteteatamiskohustus)**

(2015/C 118/10)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Court of Appeal

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad: Merck Canada Inc., Merck Sharp & Dohme Ltd

Kostja: Sigma Pharmaceuticals plc

**Resolutsioon**

1. Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise tingimuste ja Euroopa Liidu põhilepingute kohanduste akti IV lisa 2. peatükis ette nähtud erimehhanismi teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et see ei kohusta patendi või täiendava kaitse tunnistuse omanikku või tema õigusjärglast teatama oma kavatsusest seista importimiskavale vastu enne, kui ta tugineb mehhanismi esimesest lõigust tulenevatele õigustele. Kui aga omanik või tema õigusjärglane jätab vastava kavatsuse nimetatud mehhanismi teises lõigus nimetatud ühe kuu pikkuse ooteaja jooksul väljendamata, võib ravimi importimist kavatsev isik pädevatelt ametiasutustelt ravimi importimise luba õiguspäraselt taotleda ja asuda vastavalt olukorrale importima ja turustama. Seega võtab erimehhanism omanikult või tema õigusjärglaselt võimaluse tugineda mehhanismi esimesest lõigust tulenevatele õigustele seoses ravimi impordiga ja turustamisega, mis on toimunud enne seda, kui kõnealust kavatsust väljendati.
2. Erimehhanismi teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et teade tuleb adresseerida patendi või täiendava kaitse tunnistuse omanikule või tema õigusjärglasele, kusjuures viimati nimetatud mõiste tähistab iga isikut, kellel on õiguspäraselt patendi või täiendava kaitse tunnistuse omaniku õigused.
3. Erimehhanismi teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et see säte ei kohusta isikut, kes kavatseb ravimit importida või turustada, asjaomast teadet ise esitama, kui teate põhjal on võimalik see isik selgesti kindlaks teha.

<sup>(1)</sup> ELT C 9, 11.1.2014.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Fővárosi Törvényszék'i eelotsusetaotlus – Ungari) – Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai versus Raiffeisen Bank Zrt**

(Kohtuasi C-567/13) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Tarbijakaitse — Direktiiv 93/13/EMÜ — Artikkel 7 — Kinnisvaralaenu leping — Vahekohtuklausel — Kuritarvitav laad — Tarbija hagi — Siseriiklik menetlusnorm — Kohtuasi, mis ei allu kohtule, kellele on esitatud tüüptingimustega lepingu kehtetuks tunnistamise hagi, milles palutakse tuvastada, et samas lepingus sisalduvad tingimused on ebaõiglased)*

(2015/C 118/11)

Kohtumenetluse keel: ungari

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Fővárosi Törvényszék

**Põhikohtuasja pooled**

Hagejad: Nóra Baczó, János István Vizsnyiczai

Kostja: Raiffeisen Bank Zrt

**Resolutsioon**

Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus siseriiklik menetlusnorm, mille kohaselt on kohalik kohus pädev tegema otsust tarbija hagi kohta, millega soovitakse tunnistada kehtetuks tüüptingimustel leping, kuid tal ei ole õigust langetada otsust siis, kui tarbija palub tuvastada, et samas lepingus sisalduvad tingimused on ebaõiglased, välja arvatud juhul, kui tehakse kindlaks, et kohaliku kohtu loobumine oma kohtualluvusest tekitab asja menetlemisel niisuguseid tagajärgi, mis muudavad tarbijale Euroopa Liidu õigusega antud õiguste kasutamise ülemäära raskeks. Seda peab kontrollima liikmesriigi kohus.

<sup>(1)</sup> ELT C 71, 8.3.2014.

**Euroopa Kohtu (üheksas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus (Supremo Tribunal Administrativo eelotsusetaotlus – Portugal) – Surgicare – Unidades de Saúde SA versus Fazenda Pública**

(Kohtuasi C-662/13) <sup>(1)</sup>

*(Eelotsusetaotlus — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Sisendkäibemaksu mahaarvamine — Kuritarvitusena käsitatavad tehingud — Siseriiklik maksuõigus — Siseriiklik erimenetlus, mida rakendatakse, kui tekib kahtlus, et maksude valdkonnas on õigusi kuritarvitatud — Tõhususe ja võrdvärsuse põhimõtted)*

(2015/C 118/12)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Supremo Tribunal Administrativo

## Põhikohtuasja pooled

Apellant: Surgicare – Unidades de Saúde SA

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Fazenda Pública

## Resolutsioon

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, tuleb tõlgendada nii, et nimetatud direktiiviga ei ole vastuolus see, kui haldusasjades kohaldatakse niisugust siseriiklikku eelnevat kohustuslikku haldusmenetlust, nagu on ette nähtud Portugali maksumenetluse seadustiku (Código de Procedimento e de Processo Tributário) artiklis 63, kui maksuhalduril on kahtlus, et õigust on kuritarvitatud.

<sup>(1)</sup> ELT C 78, 15.3.2014.

---

## Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Prantsuse Vabariik

(Kohtuasi C-37/14) <sup>(1)</sup>

*(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigiabi — Situatsiooniplaanid — Puu- ja köögiviljasektor — Ebaseaduslik ja siseturuga kokkusobimatu abi — Tagasinõudmine — Täitmata jätmine)*

(2015/C 118/13)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

## Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: J.-F. Brakeland ja B. Stromsky)

Kostja: Prantsuse Vabariik (esindajad: J. Bousin, G. de Bergues ja D. Colas)

## Resolutsioon

1. Kuna Prantsuse Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud kõiki vajalikke meetmeid, et nõuda abisaajatelt tagasi riigiabi, mis on tunnistatud ebaseaduslikuks ja siseturuga kokkusobimatuks komisjoni 28. jaanuari 2009. aasta otsuse 2009/402/EÜ Prantsusmaa puu- ja köögiviljasektori situatsiooniplaanide kohta (C 29/05 (ex NN 57/05)) artikliga 1, ning kuna ta ei teinud määratud tähtaja jooksul Euroopa Komisjonile teatavaks selle otsuse artiklis 4 loetletud andmeid, siis on Prantsuse Vabariik rikkunud ELTL artikli 288 neljandast lõigust ning otsuse artiklitest 2–4 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Prantsuse Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 102, 7.4.2014.



**Euroopa Kohtu (teine koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus – Euroopa Parlament versus Euroopa Liidu Nõukogu**

**(Kohtuasi C-48/14) <sup>(1)</sup>**

**(Tühistamishagi — Direktiiv 2013/51/Euratom — Õigusliku aluse valik — Euratomi asutamisleping — EA artiklid 31 ja 32 — EL toimimise leping — ELTL artikli 192 lõige 1 — Inimeste tervise kaitse — Olmevees sisalduvad radioaktiivsed ained — Õiguskindlus — Institutsioonide lojaalse koostöö põhimõte)**

(2015/C 118/14)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Euroopa Parlament (esindajad: L. Visaggio ja J. Rodrigues)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: O. Segnana ja R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek ja E. Ruffer), Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, D. Colas ja N. Rouam), Euroopa Komisjon (esindajad: P. Van Nuffel ja M. Patakia)

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Parlamendilt.
3. Tšehhi Vabariik, Prantsuse Vabariik ja komisjon kannavad ise oma kohtukulud.

<sup>(1)</sup> ELT C 102, 7.4.2014.

**Romano Pisciotti 29. augustil 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 2. juuli 2014. aasta määruse peale kohtuasjas T-403/14: Pisciotti versus komisjon**

**(Kohtuasi C-411/14 P)**

(2015/C 118/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Pooled**

Apellant: Romano Pisciotti (esindaja: advokaat M. Maresca)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Euroopa Kohus (teine koda) jättis 28. jaanuari 2015. aasta määrusega Romano Pisciotti apellatsioonkaebuse rahuldamata ning jättis apellandi kohtukulud tema enda kanda.

**Debonair Trading Internacional Ld<sup>a</sup> 25. novembril 2014 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 23. septembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-341/13: Groupe Léa Nature SA versus Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)**

**(Kohtuasi C-537/14)**

(2015/C 118/16)

Kohtumenetluse keel: inglise

### **Pooled**

*Apellant*: Debonair Trading Internacional Ld<sup>a</sup> (esindajad: *advocate* D. Selden, *barrister* T. Alkin)

*Teised menetlusosalised*: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Groupe Léa Nature SA

### **Apellandi nõuded**

- Tühistada kohtuotsus, millega tühistati apellatsioonikoja otsus;
- saata kohtuasi tagasi Üldkohtusse asjaomaste kaubamärkide sarnasuse küsimuses uuesti läbivaatamiseks;
- mõista Euroopa Kohtu ja Üldkohtu menetluse kulud välja vastustajalt.

### **Väited ja peamised argumendid**

1. Apellant esitab kaks õigusväidet: määruse nr 2007/2009<sup>(1)</sup> artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 5 rikkumine. Kokkuvõtvalt seisnevad apellandi väited selles, et Üldkohus ei kohaldanud asjaomaste kaubamärkide analüüsi raames väljakujunenud kohtupraktikat, mille tagajärjel tegi vale järelduse, et need kaubamärgid ei ole üldse sarnased.
2. Esiteks oleks Üldkohus, olles tuvastanud kaubamärkide foneetilise sarnasuse ühise osa „so” alusel, pidanud tegema järelduse, et need kaubamärgid on igakülgsest sarnasusest vähemalt selles osas. Üldkohtu järelduse sarnasuse puudumise kohta, vaatamata ühisele foneetilisele osale, tingis artikli 8 lõike 1 punkti b/artikli 8 lõike 5 kohaldamiseks vajaliku sarnasuse olemust ja määra käsitleva väljakujunenud kohtupraktika kohaldamata jätmise.
3. Teiseks oleks Üldkohus, olles tuvastanud kaubamärkide foneetilise sarnasuse, pidanud tegema järelduse, et need on sisuliselt samadel põhjustel ka visuaalselt sarnased (ja seega ennekõike sarnased artikli 8 lõike 1 punkti b/artikli 8 lõike 5 tähenduses). Üldkohtu järelduse nende kaubamärkide sarnasuse puudumise kohta, vaatamata ühisele visuaalsele osale „so”, tingis väljakujunenud kohtupraktika kohaldamata jätmise, analüüsides osa „so” visuaalset mõju kaubamärkidele.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Okresný súd Prešov (Slovakkia Vabariik) 29. detsembril 2014 –  
Helena Kolcunová versus Provident Financial s.r.o.**

**(Kohtuasi C-610/14)**

(2015/C 118/17)

Kohtumenetluse keel: slovaki

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Okresný súd Prešov

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Helena Kolcunová

Kostja: Provident Financial s.r.o.

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes<sup>(1)</sup> (edaspidi „direktiiv 93/13“) tuleb tõlgendada nii, et tarbijakrediidi osamaksetena tagasimaksmise tagamise teenus, mille ese on tarbija makstavate krediidi osamaksete sularahas kogumine, kujutab endast tarbijakrediidi teenuse põhieset või on tegemist erilepingu põhiesemega?
2. Kas nõukogu 22. detsembri 1986. aasta direktiivi 87/102/EMÜ tarbijakrediiti käsitlevate liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamise kohta<sup>(2)</sup>, mida on muudetud ja täiendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 1998. aasta direktiiviga 98/7/EÜ<sup>(3)</sup>, tuleb tõlgendada nii, et krediidi kulukuse aastamäär hõlmab ka tasu krediidi osamaksete või krediidi osa sularahas kogumise eest, kui tasu ületab oluliselt niisuguse kõrvalteenuse osutamise seonduvad kulud, ning kas nimetatud direktiivi artiklit 14 tuleb tõlgendada nii, et krediidi kulukuse aastamäära reguleerivatest sätetest hoitakse kõrvale, kui kõrvalteenuse eest võetav tasu ületab oluliselt teenuse osutamise seonduvad kulud ning seda ei arvata krediidi kulukuse aastamäära sisse?
3. Kas [direktiivi 93/13] tuleb tõlgendada nii, et läbipaistvuse nõude täitmiseks haldustasu eest osutatava kõrvalteenuse puhul (kui tegemist on tõepoolest kõrvalteenuse, mitte krediidi enda maksumuse/hinnaga) piisab sellest, kui haldusteenuse hind (haldustasu) on selge ja arusaadav, isegi kui haldusteenuse eset ei ole määratletud?
4. Kas [direktiivi 93/13] artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et juba ainuüksi asjaolu, et haldustasu võetakse krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel arvesse, tähendab, et tegemist on krediidi maksumuse/hinnaga, ning kas see takistab nimetatud tasu suhtes kohtuliku kontrolli teostamist selle direktiivi alusel?
5. Kas juhul, kui kolmandale küsimusele vastatakse, et haldustasu eest osutatava haldusteenuse ese on piisavalt läbipaistev, on haldusteenus koos kõigi sellega kaasneva võivate kohustustega tarbijakrediidi põhieset?
6. Kas [direktiivi 93/13] artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et selle direktiivi kohaldamisel arvatakse krediidi maksumuse/hinna sisse mitte ainuüksi intress, vaid ka krediidiandja kantud kulud (kui neid on lepingus, tüüptingimustes või hinnakirjas juba käsitletud), ning kas seega ei saa selliste kulude kui krediidi võimaliku maksumuse/hinna suhtes teostada kontrolli küsimuses, kas need on proportsionaalsed teenuse suhtes, mille eest neid tuleb maksta?

<sup>(1)</sup> EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288.

<sup>(2)</sup> EÜT L 42, lk 48, ELT eriväljaanne 15/01, lk 326.

<sup>(3)</sup> EÜT L 101, lk 17; ELT eriväljaanne 15/04, lk 36.

**9. veebruaril 2015 esitatud taotlus anda luba vara arestimiseks – ANKO AE versus Euroopa Komisjon****(Kohtuasi C-2/15 SA)**

(2015/C 118/18)

*Kohtumenetluse keel: kreeka***Pooled***Hageja:* ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias (esindaja: advokaat B. Christianos)*Kostja:* Euroopa Komisjon**Väited ja peamised argumendid**

- anda ANKO AE Antiprosopeion, Emporiou kai Viomichanias'ele luba arestida komisjoni Kreekas asuv vara, et rahuldada 6 752,74 euro suurune nõue koos viivisega, mida tuleb kohaldada alates 12. augustist 2010 nõude täieliku rahuldamiseni määras 1 % aasta, ja
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Amtsgericht Hannover (Saksamaa) 8. jaanuaril 2015 – Alexandra Stück versus Swiss International Air Lines AG****(Kohtuasi C-3/15)**

(2015/C 118/19)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Amtsgericht Hannover

**Põhikohtuasja pooled***Hageja:* Alexandra Stück*Kostja:* Swiss International Air Lines AG**Eelotsuse küsimus**

Kas Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist 21. juuni 1999. aasta õhutranspordialast kokkulepet<sup>(1)</sup>, mida on muudetud ühenduse/Šveitsi õhutranspordi ühiskomitee 26. novembri 2010. aasta otsusega nr 2/2010<sup>(2)</sup>, tuleb tõlgendada nii, et Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 261/2004<sup>(3)</sup>, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, on vastavalt artikli 3 lõike 1 punktile b kohaldatav ka lennureisijatele, kes alustavad väljalendu kolmandas riigis asuvast lennujaamast Šveitsi territooriumil asuvasse lennujaama Šveitsi lennuettevõtjaga?

<sup>(1)</sup> EÜT 2002, L 114, lk 73; ELT eriväljaanne 11/41, lk 94.

<sup>(2)</sup> Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise õhutranspordialase kokkuleppe alusel loodud ühenduse/Šveitsi õhutranspordi ühiskomitee 26. novembri 2010. aasta otsus nr 2/2010, millega asendatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise õhutranspordialase kokkuleppe lisa (ELT 2010, L 347, lk 54).

<sup>(3)</sup> ELT L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Belgia) 12. jaanuaril 2015 – TNS Dimarso NV versus Vlaams Gewest**

**(Kohtuasi C-6/15)**

(2015/C 118/20)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Raad van State van België

**Põhikohtuasja pooled**

*Kaebaja:* TNS Dimarso NV

*Vastustaja:* Vlaams Gewest

**Eelotsuse küsimused**

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ<sup>(1)</sup> ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta artikli 53 lõiget 2 eraldi ja koosmõjus liidu õiguses sätestatud võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõttega riigihankelepingute sõlmimisel tuleb tõlgendada nii, et hankija on juhul, kui leping sõlmitakse tema seisukohast majanduslikult soodsaima pakkumuse esitajaga, kohustatud hindamismeetodi või kaalu omistamise reeglid – ükskõik kui ettenähtavad, tavapärased või millise ulatusega need ka olla võivad –, mille alusel tuleb pakkumusi hangete või allhangete puhul pakkumuse edukaks tunnistamise kriteeriumidest lähtudes hinnata, alati eelnevalt kindlaks määrama ning esitama need hanketeates või tehnilises kirjelduses,
2. või nii, et sellist üldist kohustust ei ole, kuid käesoleval juhul esinevatel asjaoludel nagu muu hulgas viidatud kaalu omistamise reeglite ulatus, ettenähtavuse puudumine või tavapärasuse puudumine on kõnealune kohustus siiski kehtiv?

<sup>(1)</sup> ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rechtbank van Koophandel te Gent (Belgia) 16. jaanuaril 2015 – New Valmar BVBA versus Global Pharmacies Partner Health srl**

**(Kohtuasi C-15/15)**

(2015/C 118/21)

*Kohtumenetluse keel: hollandi*

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Rechtbank van Koophandel te Gent

**Põhikohtuasja pooled**

*Hageja:* New Valmar BVBA

*Kostja:* Global Pharmacies Partner Health srl

**Eelotsuse küsimus**

Kas ELTL artiklit 45 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus liikmesriigi föderaalne üksuse, nagu käesolevas asjas föderaalne Belgia flaamikeelne kogukond, õigusnormid, mille kohaselt iga ettevõtja, kelle tegevuskoht on selle üksuse territooriumil, on vastavalt 18. juuli 1966. aasta seaduste keelekasutuse kohta haldusasjades (*Belgisch Staatsblad*, 2.8.1966) artiklile 52 koosmõjus 19. juuli 1973. aasta flaamikeelse kogukonna dekreediga (BS, 6.9.1973) artikliga 10 kohustatud koostama piiriülesed arved üksnes selle föderaalse üksuse ametlikus keeles, kuna vastasel juhul on need arved tühised ning selle tühisuse tuvastab kohus omal algatusel?

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Supremo Tribunal Administrativo (Portugal) 19. jaanuaril 2015 –  
Brisal – Auto Estradas do Litoral S.A., KBC Finance Ireland versus Fazenda Pública**

**(Kohtuasi C-18/15)**

(2015/C 118/22)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Supremo Tribunal Administrativo

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebuse esitajad: Brisal – Auto Estradas do Litoral SA, KBC Finance Ireland

Vastustaja: Fazenda Pública

**Eelotsuse küsimused**

- 1) Kas ELTL artikliga 56 on vastuolus siseriiklikud maksunormid, mis näevad ette, et finantseerimisasutuste, mis ei ole Portugali residentid, sellel territooriumil saadud intressitulust peetakse kinni 20 % (või väiksemas ulatuses, kui on sõlmitud topeltmaksustamise vältimise kokkulepe), mida kohaldatakse brutotulule, ilma et oleks võimalust maha arvata finantstegevusega vahetult seotud kulud, samas kui residentist finantseerimisasutuste saadud intressid kuuluvad üldise maksustatava tulu hulka, millest on võimalik maha arvata finantstegevusega seotud kulusid, kui määratakse kindlaks ettevõtte tulumaksuga maksustatav tulu, nii et üldist 25 % maksumäära kohaldatakse intressidest saadud netotulule?
- 2) Kas vastuolu esineb isegi siis, kui tuvastatakse, et pärast seda, kui on maha arvatud intressituluga seotud kulud või selliste tuludega vahetut majanduslikku sidet omavad kulutused, kohaldatakse või võib kohaldada residentist finantseerimisasutuste maksubaasile kõrgemat maksu kui see, mis peetakse kinni mitteresidentist üksuste brutotulult?
- 3) Kas sellega seoses võib finantseerimiskulusid, mis on seotud laenude andmisega, või kulusid, millel on vahetu majanduslik seos saadud intressituluga, tõendada andmetega, mis tulenevad EURIBOR-ist (*Euro Interbank Offered Rate*) ja LIBOR-ist (*London Interbank Offered Rate*), mis esindavad keskmisi intressimäärasid, mida kohaldatakse pankadevahelisele rahastamisele, mida pangad kasutavad oma tegevuse läbiviimiseks?

---

**Safa Nicu Sepahan Co. 4. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda)  
25. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas T-384/11: Safa Nicu Sepahan Co. versus Euroopa  
Liidu Nõukogu**

**(Kohtuasi C-45/15 P)**

(2015/C 118/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Apellant: Safa Nicu Sepahan Co. (esindaja: advokaat A. Bahrami)

Teine menetlusosaline: Euroopa Liidu Nõukogu

## Apellandi nõuded

Safa Nicu Sepahan Co. palub käesolevas apellatsioonkaebuses esitatud põhjendustel Euroopa Kohtul:

1. Tühistada Üldkohtu 25. novembri 2014. aasta otsus kohtuasjas T-384/11 selles osas, milles:

- Üldkohus ei tunnustanud Safa Nicu Sepahan Co. õigust saada hüvitist temale väidetavalt tekitatud varalise kahju eest;
- Tunnustas Safa Nicu Sepahan Co. õigust saada hüvitist mittevaralise kahju eest, kuid mõistis selle tema kasuks välja põhjendamatult väikses summas 50 000 eurot, mis oli ainus seda liiki kahju eest välja mõistetud hüvitis.

2. Kasutada oma täielikku pädevust ja temale teadaolevate asjaolude alusel:

Esimese võimalusena

- Mõista Safa Nicu Sepahan Co. kasuks välja 5 662 737,40 eurot koos intressidega selle varalise kahju hüvitamiseks, mis ta kandis seoses õigusnormi rikkumisega ja seoses Euroopa Liidu Nõukogu ebaseadusliku käitumisega.
- Mõista Safa Nicu Sepahan Co. kasuks välja 2 000 000 eurot koos intressidega selle mittevaralise kahju hüvitamiseks, mis ta kandis seoses õigusnormi rikkumisega ja seoses Euroopa Liidu Nõukogu ebaseadusliku käitumisega.
- Mõista apellandi käesoleva apellatsioonkaebuse esitamisega seotud kohtukulud ja muud kulud, sealhulgas Üldkohtu menetlusega seotud kulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Teise võimalusena

- Mõista Safa Nicu Sepahan Co. kasuks välja hüvitis summas, mis määratakse kindlaks *ex aequo et bono* põhimõttel, koos intressidega selle varalise kahju hüvitamiseks, mis ta kandis õigusnormi olulise rikkumise tõttu ja seoses Euroopa Liidu Nõukogu ebaseadusliku tegevusega.
- Mõista Safa Nicu Sepahan Co. kasuks välja hüvitis summas, mis määratakse kindlaks *ex aequo et bono* põhimõttel, kuid mitte vähem kui 50 000 eurot koos intressidega (nagu on juba välja mõistetud edasikaevatavas Üldkohtu otsuses) selle varalise kahju hüvitamiseks, mis ta kandis õigusnormi olulise rikkumise tõttu ja seoses Euroopa Liidu Nõukogu ebaseadusliku tegevusega.
- Mõista Nicu Sepahan Co. käesoleva apellatsioonkaebuse esitamisega seotud kohtukulud ja muud kulud, sealhulgas Üldkohtu menetlusega seotud kulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

Kolmanda võimalusena

3. saata asi tagasi Üldkohtule hüvitise summa uuesti läbivaatamiseks ja uue kohtuotsuse tegemiseks Safa Nicu Sepahan Co. kasuks.

## Väited ja peamised argumendid

Apellant esitab Üldkohtu 25. novembri 2014. aasta otsuse vastu kaks väidet ja mitu õiguslikku põhjendust mõlema väite kohta:

- Apellant väidab esiteks, et Üldkohus on edasikaevatud kohtuotsuse punktides 93 kuni 149 õigust valesti kohaldanud, jättes rahuldamata apellandi nõude saada hüvitist temale tekitatud kogu varalise kahju eest, hoolimata sellest, et Üldkohus teadis ja tuvastas, et apellandile on liidu õigusvastase tegevuse tagajärjel tõepoolest tekitatud varalist kahju; väite põhjenduseks esitab apellant järgmised argumendid:
  - kohtuotsuses ei mõistatud liidu ja tema ametnike tekitatud kahju eest välja mingit hüvitist, mis rikub ETL artikli 340 lõiget 2 ja ELL artikli 41 lõiget 3, mis mõlemad sätestavad täieliku hüvitamise põhimõtte;
  - lisaks, kuna kohtuotsuses ei mõistatud välja mingit hüvitist varalise kahju eest, mille tekkimine oli tuvastatud, on kohtuotsus vastuolus proportsionaalsuse ja õiglase hindamise põhimõtetega ning rikub õigust tõhusale õiguskaitsevahendile;
  - Kohtuotsuses on lisaks rikutud õigusnormi faktiliste asjaolude ja tõendite ilmselge moonutamisega ning sellega, et apellandi kõik kahju hüvitamise nõuded jäeti rahuldamata, tuginedes valedele, ebaloogilistele ja vasturääkivatele põhjendustele.
- Apellant väidab teiseks, et Üldkohus on edasikaevatud kohtuotsuse punktides 93 kuni 149 õigust valesti kohaldanud, asudes seisukohale, et 50 000 euro suuruse hüvitise väljamõistmine kujutab endast kohast hüvitamist. Üldkohus on seega rikkunud oma põhjendamiskohustust, proportsionaalsuse põhimõtet ning kahju ja kulutuste tegeliku hüvitamise põhimõtet, mis viis omavolilise ja õigusvastase tulemuseni.

---

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Cour de cassation (Prantsusmaa) 6. veebruaril 2015 – Sélina Affum (abielunimi Amissah) versus Préfet du Pas de Calais, Procureur général de la Cour d'appel de Douai**

**(Kohtuasi C-47/15)**

(2015/C 118/24)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse*

## Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour de cassation

## Põhikohtuasja pooled

*Kaebuse esitaja:* Sélina Affum (abielunimi Amissah)

*Vastustajad:* Préfet du Pas de Calais, Procureur général de la Cour d'appel de Douai

## Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2008/115/EÜ<sup>(1)</sup> artikli 3 punkti 2 tuleb tõlgendada nii, et kolmanda riigi kodanik viibib liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult ja kuulub seetõttu selle direktiivi artikli 2 lõike 1 kohaselt direktiivi kohaldamisalasse, kui see välismaalane on lihtsalt läbisõidul olev reisija selle liikmesriigi territooriumil sõitvas bussis, mis tuleb ühest teisest Schengeni ala liikmesriigist ja suundub mõnda erinevasse liikmesriiki?



2. Kas selle direktiivi artikli 6 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et selle direktiiviga ei ole vastuolus riigisisese õigusnormid, mis näevad kolmanda riigi kodanikule ebaseadusliku riiki sisenemise eest ette vangistuse, kui selle välismaalase võib tagasi võtta teine liikmesriik vastavalt viimati nimetatud liikmesriigiga enne direktiivi jõustumist sõlmitud lepingule või kokkuleppele?
3. Kas olenevalt eelmisele küsimusele antavast vastusest tuleb kõnealust direktiivi tõlgendada nii, et sellega on vastuolus riigisisese õigusnormid, mis näevad kolmanda riigi kodanikule ebaseadusliku riiki sisenemise eest ette vangistuse samadel tingimustel, nagu on ette nähtud Euroopa Liidu Kohtu 6. detsembri 2011. aasta otsuses Achughbabian (C-329/11) <sup>(2)</sup> seoses riigis ebaseadusliku viibimisega, mille kohaselt sõltub see sellest, et huvitatud isiku suhtes ei ole eelnevalt kohaldatud direktiivi artiklis 8 sätestatud sunnimeetmeid, ja tema kinnipidamise kestusest?

<sup>(1)</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel (ELT L 348, lk 98).

<sup>(2)</sup> EU:C:2011:807.

**Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-426/10 ja T-575/10 ning kohtuasjas T-440/10: Moreda-Riviere Trefilerias versus komisjon**

(Kohtuasi C-53/15 P)

(2015/C 118/25)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Pooled**

*Apellant:* Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. (esindajad: advokaadid F. González Díaz ja A. Tresandi Blanco)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- tühistada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 alusel Üldkohtu 25. novembri 2014. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-426/10 ja T-575/10 ning kohtuasjas T-440/12: Moreda-Riviere Trefilerías vs. komisjon;
- mõista nii käesoleva menetluse kui Üldkohtu menetluse kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Oma apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant ühe väite.

Apellant väidab, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kui ta hindas Moreda-Riviere Trefilerías, S.A. huvi hagi esitada nii kohtuasja T-575/10 tühistamishagi puhul, mis esitati komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsuse peale, millega muudeti otsust K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras), kui ka kohtuasjas T-426/10 esitatud hagi väidete ja nõuete muutmise puhul seoses komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega, millega muudeti otsust K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras).

**Trefilerías Quijano, S.A. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-427/10 ja T-576/10 ning kohtuasjas T-439/10: Trefilerías Quijano versus komisjon**

**(Kohtuasi C-54/15 P)**

(2015/C 118/26)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Pooled**

*Apellant:* Trefilerías Quijano, S.A. (esindajad: advokaadid F. Díaz ja A. Tresandi Blanco)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- tühistada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 alusel Üldkohtu 25. novembri 2014. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-427/10 ja T-576/10 ning kohtuasjas T-439/12: Trefilerías Quijano vs. komisjon;
- mõista nii käesoleva menetluse kui Üldkohtu menetluse kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Oma apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant ühe väite.

Apellant väidab, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kui ta hindas Trefilerías Quijano, S.A. huvi hagi esitada nii kohtuasja T-576/10 tühistamishagi puhul, mis on esitatud komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsuse peale, millega muudetakse otsust K(2010) 4387 (lõplik) ETL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras), kui ka kohtuasjas T-427/10 esitatud hagi väidete ja nõuete muutmise puhul seoses komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega, millega muudeti otsust K(2010) 4387 (lõplik) ETL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras).

---

**Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda) 25. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjades T-428/10 ja T-577/10 ning kohtuasjas T-441/12: Trenzas y Cables de Acero versus komisjon**

**(Kohtuasi C-55/15 P)**

(2015/C 118/27)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Pooled**

*Apellant:* Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. (esindajad: advokaadid F. González Díaz ja A. Tresandi Blanco)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- tühistada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 alusel Üldkohtu 25. novembri 2014. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-428/10 ja T-577/10 ning kohtuasjas T-411/12: *Trenzas y Cables de Acero vs. komisjon*;
  
- mõista nii käesoleva menetluse kui Üldkohtu menetluse kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Oma apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant ühe väite.

Apellant väidab, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kui ta hindas *Trenzas y Cables de Acero PSC* huvi hagi esitada nii kohtuasja T-577/10 tühistamishagi puhul, mis esitati komisjoni 30.septembri 2010.aasta otsuse peale K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – *Pingestusteras*), kui ka kohtuasjas T-428/10 esitatud hagi väidete ja nõuete muutmise puhul seoses komisjoni 30.septembri 2010.aasta otsusega K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – *Pingestusteras*).

---

**Global Steel Wire, S.A. 6. veebruaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kuues koda)  
25. novembri 2014. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-429/10 ja T-578/10 ning kohtuasjas T-  
438/12: *Global Steel Wire versus komisjon***

**(Kohtuasi C-56/15 P)**

(2015/C 118/28)

*Kohtumenetluse keel: hispaania*

**Pooled**

*Apellant*: Global Steel Wire, S.A. (esindajad: advokaadid F. González Díaz ja A. Tresandi Blanco)

*Teine menetlusosaline*: Euroopa Komisjon

**Apellandi nõuded**

- tühistada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 alusel Üldkohtu 25. novembri 2014. aasta otsus liidetud kohtuasjades T-429/10 ja T-578/10 ning kohtuasjas T-438/12: *Global Steel Wire vs. komisjon*;
  
- mõista nii käesoleva menetluse kui Üldkohtu menetluse kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Oma apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab hageja ühe väite.

Apellant väidab, et Üldkohus on rikkunud õigusnormi, kui ta hindas Global Steel Wire'i huvi hagi esitada nii kohtuasjas T-578/10 tühistamishagi puhul, mis esitati komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsuse peale, millega muudeti otsust K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras), kui ka kohtuasjas T-429/10 esitatud hagi väidete ja nõuete muutmise puhul seoses komisjoni 30. septembri 2010. aasta otsusega, millega muudeti otsust K(2010) 4387 (lõplik) ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/38.344 – Pingestusteras).

---

## ÜLDKOHUS

**Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Pangyrus versus Siseturu Ühtlustamise Amet – RSVP Design (COLOURBLIND)**

(Kohtuasi T-257/11) <sup>(1)</sup>

**(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk COLOURBLIND — Sõnaline tähis COLOURBLIND — Absoluutne keeldumispõhjus — Pahausksuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkt b — Ulatuslikuma kui üksnes kohaliku tähtsusega tähise kaubanduses kasutamata jätmine — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 4 ja artikli 53 lõike 1 punkt c)**

(2015/C 118/29)

Kohtumenetluse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Pangyrus Ltd (York, Ühendkuningriik) (esindajad: solicitor S. Clubb ja M. Lindsay, QC)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: RSVP Design Ltd (Brookfield, Ühendkuningriik) (esindajad: solicitor M. Blair, hiljem solicitor J. MacKenzie)

### Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 23. märtsi 2011. aasta otsuse (asi R 751/2009-4) peale, mis käsitleb Pangyrus Ltd ja RSVP Design Ltd vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

### Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Pangyrus Ltd-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 211, 16.7.2011.

**Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Sabbagh versus nõukogu**

(Kohtuasi T-652/11) <sup>(1)</sup>

**(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria vastu suunatud piirangud — Rahaliste vahendite külmutamine — Ilmselge hindamisviga — Lepinguväline vastutus)**

(2015/C 118/30)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Hageja: Bassam Sabbagh (Damaskus, Süüria) (esindajad: advokaadid M.-A. Bastin ja J.-M. Salva)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: B. Driessen ja S. Kyriakopoulou)

**Ese**

Esiteks nõue tühistada nõukogu 14. novembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1151/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias (ELT L 293, lk 3), nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/782/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/273/ÜVJP (ELT L 319, lk 56), ja nõukogu 18. jaanuari 2012. aasta määrus (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 442/2011 (ELT L 16, lk 1) osas milles hageja nimi kanti nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid; ja teiseks hageja poolt väidetavalt kantud kahju hüvitamise nõue.

**Resolutsioon**

1. Jätta nõue tühistada nõukogu 18. jaanuari 2012. aasta määrus (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 442/2011, vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Tühistada osas, mis puudutab Bassam Sabbagh'i:
  - nõukogu 14. novembri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1151/2011, millega rakendatakse määrust (EL) nr 442/2011 piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Süürias;
  - nõukogu 1. detsembri 2011. aasta otsus 2011/782/ÜVJP, mis käsitleb Süüria vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks otsus 2011/273/ÜVJP;
  - määrus nr 36/2012.
3. Jätta tühistatud otsuste ja määruste tagajärjed B. Sabbagh' suhtes kehtima kuni apellatsioonkaebuse esitamiseks ette nähtud tähtaja möödumiseni või kui selle tähtaja jooksul on otsus edasi kaevatud, siis selle kaebuse läbivaatamata jätmiseni.
4. Jätta kahju hüvitamise nõue rahuldamata.
5. Jätta Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja pool B. Sabbagh' kohtukuludest.
6. Jätta pool B. Sabbagh' kohtukuludest tema enda kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 58, 25.2.2012.

**Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Prantsusmaa versus komisjon**

(Kohtuasi T-135/12) <sup>(1)</sup>

**(Riigiabi — Pensionid — Abi, mis puudutab France Télécomiga seotud riigiteenistujate pensionide rahastamisviisi reformi — France Télécomi poolt riigile makstava vastutasu vähendamine — Otsus tunnistada abi teatavatel tingimustel siseturuga kokkusobivaks — Eelis)**

(2015/C 118/31)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

Hageja: Prantsuse Vabariik (esindajad: E. Belliard, G. de Bergues, J. Gstalter ja J. Rossi, hiljem D. Colas Diégo ja R. Coesme)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky, L. Flynn ja D. Grespan)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 20. detsembri 2011. aasta otsus 2012/540/EL riigiabi C 25/08 (ex NN 23/08) kohta – France Télécomiga seotud riigiteenistujate pensionide rahastamisviisi reform, mida Prantsuse Vabariik rakendas France Télécomi kasuks (ELT 2012, L 279, lk 1).

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Prantsuse Vabariigi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

---

(<sup>1</sup>) ELT C 174, 16.6.2012.

---

**Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Orange versus komisjon**

(Kohtuasi T-385/12) (<sup>1</sup>)

**(Riigiabi — Pensionid — Abi, mis puudutab France Télécomiga seotud riigiteenistujate pensionide rahastamisviisi reformi — France Télécomi poolt riigile makstava vastutasu vähendamine — Otsus tunnistada abi teatavatel tingimustel siseturuga kokkusobivaks — Eelis — Valikulisus — Konkurentsi kahjustamine — Kaitseõigused)**

(2015/C 118/32)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Hageja:* Orange, varem France Télécom (Pariis, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid S. Hautbourg ja S. Cochard-Quesson)

*Kostja:* Euroopa Komisjon (esindajad: L. Flynn, D. Grespan ja B. Stromsky)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 20. detsembri 2011. aasta otsus 2012/540/EL riigiabi C 25/08 (ex NN 23/08) kohta – France Télécomiga seotud riigiteenistujate pensionide rahastamisviisi reform, mida Prantsuse Vabariik rakendas France Télécomi kasuks (ELT 2012, L 279, lk 1).

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Orange'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.

---

(<sup>1</sup>) ELT C 311, 13.10.2012.

**Üldkohtu 25. veebruari 2015. aasta otsus – Poola versus komisjon****(Kohtuasi T-257/13) <sup>(1)</sup>****(EAGGF — Tagatisrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulud — Maaelu areng — Poola tehtud kulutused — Määruse (EÜ) nr 1258/1999 artikkel 7 — Määruse (EÜ) nr 1290/2005 artikkel 31 — Kontrollide tulemuslikkus — Põhjendamiskohustus — Subsidiarsuse põhimõte)**

(2015/C 118/33)

Kohtumenetluse keel: poola

**Pooled**

Hageja: Poola Vabariik (esindajad: B. Majczyna ja D. Krawczyk)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Rossi ja A. Szmytkowska)

**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 26. veebruari 2013. aasta rakendusotsus 2013/123/EL, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (ELT L 67, lk 20) osas, milles see puudutab Poola Vabariigi rakendatavat meetet „Ennetähtaegselt pensionile jäämine”.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

<sup>(1)</sup> ELT C 207, 20.7.2013.

**Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Leedu versus komisjon****(Kohtuasi T-365/13) <sup>(1)</sup>****(EAGGF — Tagatisrahastu — EAGF ja EAFRD — Rahastamisest välja jäetud kulud — Maaelu arengu meetmed — Ebasoodsate looduslike tingimustega piirkonnad ja keskkonnasõbralik põllumajandus — Kontrollide nõuetele vastavus — Kindla määraga finantskorrektsioonid — Proportsionaalsus)**

(2015/C 118/34)

Kohtumenetluse keel: leedu

**Pooled**

Hageja: Leedu Vabariik (esindajad: D. Kriauciūnas, R. Krasuckaitė ja A. Petrauskaitė)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Steiblytė ja G. von Rintelen)



**Ese**

Nõue tühistada komisjoni 2. mai 2013. aasta rakendusotsus 2013/214/EL, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames, (ELT L 123, lk 11).

**Resolutsioon**

1. Tühistada komisjoni 2. mai 2013. aasta rakendusotsus 2013/214/EL, mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulutusi, mida liikmesriigid on teinud Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) tagatisrahastu, Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames, osas, milles väetiste kasutamise kriteeriumiga seotud põllumajanduse keskkonnameetmete puhul kohaldati 5 % suurust finantskorrektsiooni.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta Leedu Vabariigi ja Euroopa Komisjoni kohtukulud nende endi kanda.

<sup>(1)</sup> ELT C 284, 28.9.2013.

**Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – Costa Crociere versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Guerlain (SAMSARA)**

(Kohtuasi T-388/13) <sup>(1)</sup>

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SAMSARA taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SAMSARA — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 1)

(2015/C 118/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

**Pooled**

Hageja: Costa Crociere SpA (Genova, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Vanzetti, S. Bergia ja G. Sironi)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: L. Rampini)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Guerlain SA (Levallois-Perret, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid C. Costa ja M. Baccarelli)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 13. mai 2013. aasta otsuse (asi R 2049/2011-4) peale, mis käsitleb Guerlain SA ja Costa Crociere SpA vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja *Costa Crociere SpA-lt*.

<sup>(1)</sup> ELT C 298, 12.10.2013.

---

**Üldkohtu 26. veebruari 2015. aasta otsus – 9Flats versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Tibesoca (9flats.com)**

(Kohtuasi T-713/13) <sup>(1)</sup>

*(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi 9flats.com taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk 50flats — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)*

(2015/C 118/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Hageja:* 9Flats GmbH (Hamburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat H. Stoffregen)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: A. Pohlmann, hiljem S. Hanne)

*Teine menetluspool* apellatsioonikojas, menetlusse astuja *Üldkohtus:* Tibesoca, SL (Valencia, Hispaania)

**Ese**

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 25. oktoobri 2013. aasta otsuse (asi R 1671/2012-2) peale, mis käsitleb Tibesoca, SL-i ja 9Flats GmbH vahelist vastulausemenetlust.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja 9Flats GmbH-lt.

<sup>(1)</sup> ELT C 61, 1.3.2014.

---

**Üldkohtu 25. veebruari 2015. aasta otsus – Walton versus komisjon**

(Kohtuasi T-261/14 P) <sup>(1)</sup>

*(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ajutise teenistujad — Esimeses kohtuastmes hagi läbi vaatamata jätmise ilmselge vastuvõetamatuse tõttu — Ajutise teenistuja ametikohalt lahkumine — Hageja poolt pärast ametist lahkumist komisjonile võlgnetav summa — Seadusjõud — Otsused, mis on muutunud lõplikuks, kuna nende peale ei ole esitatud hagi)*

(2015/C 118/37)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Pooled**

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Robert Walton (Oxford, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat F. Moyse)

*Teine menetlusosaline:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall ja A.-C. Simon)

**Ese**

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 27. veebruari 2014. aasta määruse peale kohtuasjas F-32/13: Walton vs. komisjon (EKL AT, EU:F:2014:37) selle määruse tühistamise nõudes.

**Resolutsioon**

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta R. Waltoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Komisjoni käesoleva kohtuastme kohtukulud.

(<sup>1</sup>) ELT C 235, 21.7.2014

**17. detsembril 2014 esitatud hagi – Banco Espírito Santo versus komisjon**

**(Kohtuasi T-814/14)**

(2015/C 118/38)

Kohtumenetluse keel: portugali

**Pooled**

Hageja: Banco Espírito Santo, S.A. (esindajad: advokaadid M. Gorjão-Henriques ja L. Bordalo e Sá)

Kostja: Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 3. augusti 2014. aasta otsus C(2014) 5682 final (riigiabi SA.39250 (2014/N) – Portugal, Banco Espírito Santo, S.A. kriisilahendus) II lisa punktid 9 ja 18 osas, milles hagejale (Banco Espírito Santo, S.A; edaspidi „BES”) pannakse kohustus (või võib lugeda, et pannakse kohustus) maksta välja järelevalveisiku töötasu või kanda mis tahes muud selle isikuga seonduvad kulud, ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja kolm väidet.

1. Esimene väide, et on rikutud aluslepingu kohaldamist käsitlevaid eeskirju, st BES-ile on pandud kohustus kanda Portugali Vabariigi võetud kohustuste täitmise üle järelevalve teostamisega seonduvad kulud.
  - BES-ile on seatud kohustused seoses kolmanda isiku toimingutega, mida BES ei ole heaks kiitnud ja millest ta ei saa kasu; selliseid toiminguid ei valitud kriteeriumide alusel, mis tagaksid majanduslikult kõige soodsama lahenduse valimise põhimõtte järgimise, tingides seeläbi BES-i võlausaldajate ja aktsionäride võimaliku kahjustamise.

- Vaidlustatud otsuse kohaselt peab järelevalveisiku nimetama kriisilahendusfond. Kuivõrd ainukese järelevalveisiku nimetamine on Portugali Vabariigi ainupädevuses, ei näi vastuvõetav see, et selle isiku töötasu peab täies ulatuses välja maksma BES. Sellise valiku tegemisel on eiratud riigiabi puhul kehtivaid põhimõtteid: i) sellega suurendatakse sildpanga eelist, vabastades ta kriisilahendusega seotud kuludest, mida ta muudu peaks seaduse alusel kandma; ii) konkurentsi moonutatakse sildpanga kasuks, vabastades ta selliste kulude kandmisest, mida ei ole riigiabina heaks kiidetud.
  - Riigiabi alased EL õigusnormid ei anna mingit alust näha ette, et järelevalveisiku töötasu peab välja maksma BES, kes – tuleb meenutada – ei ole otsuse adressaat ega abisaaja.
  - Määrus (EL) nr 806/2014 ühtse kriisilahenduskorra kohta, mis on kohaldatav alates 2016. aastast, ei sisalda selles osas ühtegi täpsustust, kuigi selle artiklis 19 reguleeritakse järelevalveisiku institutsiooni; samuti ei ole selle kohta mingeid täpsustusi määruses nr 1093/2010 ega direktiivis 2014/59/EL, mille siseriiklikkusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg ei ole veel möödunud.
  - EL õiguse raames ning Euroopa Komisjoni konkurentsi peadirektoraadi (üksus, kes koostas vaidlustatud otsuse) tegevusvaldkonnas on olemas väljakujunenud tõlgendamisjuhised seoses järelevalveisiku ja tema töötasuga, mida on võimalik kasutada lünkade täitmiseks käesolevat juhtu puudutavas regulatsioonis, eeskätt seoses järelevalveisiku töötasu suurusega, milles pooled peavad kokku leppima ja mille Euroopa Komisjon peab heaks kiitma, ning seoses nõutava sõltumatuse ja vastavaks otstarbeks eraldatavate vahenditega.
  - Euroopa Komisjon ei saa seada hagejale kohustusi seoses sellega, kuidas järelevalveisiku tööd tuleb tegelikult tasustada, mistõttu tema siduval otsusel (mis tehti ilma BES-i eelneva nõusolekuta, kasvõi töötasu suurust puudutavas) kohustada BES-i töötasu välja maksma, puudub õiguslik alus nii määruses (EL) nr 806/2014 kui ka mis tahes muus õigusaktis.
  - Euroopa Komisjon ise piirdub vaidlustatud otsuses märkusega, et „halb pank“ peab välja maksma järelevalveisiku töötasu ning et töötasu peab olema selline, et „järelevalveisiku sõltumatus ning tõhusus oma pädevuse teostamisel ei oleks ohus“. Seega ei määratleta töötasu suurust konkreetselt, eelkõige selle tegeliku kindlaksmääramise viisi puudutavas, ega ka selle piire.
2. Teine väide, et on rikutud õiguspärase ootuse kaitse, õiguskindluse ja ametiasutuste omaenda eeskirjadega seotuse põhimõtteid.
- Komisjon rikkus õiguspärase ootuse kaitse, õiguskindluse ja ametiasutuste omaenda eeskirjadega seotuse põhimõtteid, sest ta pani (või tuleb lugeda, et ta pani) BES-ile kohustuse kanda järelevalveisikuga seonduvad kulud.
  - See seisukoht on seda enam paikapidav, et BES, kes on otsuse suhtes kolmas isik, jäeti täielikult välja järelevalveisiku nimetamise menetlusest, mistõttu ta ei saanud (otsuses nõutavat sõltumatust ja meetmeid mõjutamata) tagada selle kooskõla omaenda (ja oma nõukogu liikmete) vastutusega, eesmärgil jõuda niisuguse lahenduseni, mis tagaks kohustuste üle teostatava järelevalve võimalikult väikese kulukuse BES-ile.

3. Kolmas väide, et on rikutud proportsionaalsuse põhimõtet.

- Komisjon rikkus proportsionaalsuse põhimõtet, sest ta seadis ainult BES-ile kohustuse kanda kõik kulud; see koormus on BES-i kui üksuse, kelle suhtes kohaldatakse kriisilahendusmeetet, praegust olukorda arvestades mitte ainult erakordselt koormav ja raske, vaid ületab ka proportsionaalsuse (kitsas tähenduses) piirid.
- Nii on see eeskätt seetõttu, et BES-i arvates peab sellised kulud juhul, kui vastavat kohustust ei ole võtnud Portugali riik, kandma Euroopa Komisjon ise lähtuvalt oma vastutusest krediidasutuste kriisilahenduse valdkonnas ning liikmesriikide poolt selliste meetmete kontekstis võetud kohustustest.

---

**8. jaanuaril 2015 esitatud hagi – Auyantepui Corp. versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Magda Rose (Mr Jones)**

**(Kohtuasi T-8/15)**

(2015/C 118/39)

*Hagiavalduse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Auyantepui Corp., SA (Panama, Panama) (esindaja: advokaat E. Manresa Medina)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Magda Rose GmbH & Co. KG (Viin, Austria)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi omanik:* hageja

*Asjaomane vaidlusalune kaubamärk:* sõnalist osa „Mr Jones” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 10 669 794

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 28. oktoobri 2014. aasta otsus asjas R 49/2014-2

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus ja rahuldada kaubamärgi registreerimistaotlus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja menetlusse astumise korral menetlusse astujalt.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 5 rikkumine.
-

**Euroopa Komisjoni 20. jaanuaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 13. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas F-2/12: Hristov versus komisjon ja EMA**

**(Kohtuasi T-26/15 P)**

(2015/C 118/40)

*Kohtumenetluse keel: bulgaaria*

**Pooled**

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall, N. Nikolova ja C. Petrova)

*Teised menetlusosalised:* Emil Hristov, Euroopa Ravimiamet (EMA)

**Nõuded**

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 13. novembri 2014. aasta otsus kohtuasjas F-2/12: Hristov vs. komisjon ja EMA;
- saata asi tagasi Avaliku Teenistuse Kohtusse teiste hagi väidete kohta otsuse tegemiseks;
- otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

**Väited ja peamised argumendid**

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kolm väidet:

- Avaliku Teenistuse Kohus on rikkunud liidu õigust, sest ta omistas hea halduse põhimõttele sellise ulatuse, mida sel ei ole.
- Teise võimalusena väidetakse, et Avaliku Teenistuse Kohus on rikkunud proportsionaalsuse põhimõtet, sest ta ei kontrollinud enne tühistamisotsuse tegemist, kas hea halduse põhimõtte järgimata jätmine võis riivata vaidlustatud otsuse sisu.
- Kolmanda võimalusena väidetakse, et Avaliku Teenistuse Kohus on igal juhul rikkunud liidu õigust seetõttu, et ta ei pööranud tähelepanu käesolevas asjas puudutatud huvide tasakaalustamisele ja ei piiranud oma otsuse mõju.

---

**Euroopa Ravimiameti (EMA) 20. jaanuaril 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 13. novembri 2014. aasta otsuse peale kohtuasjas F-2/12: Hristov versus komisjon ja EMA**

**(Kohtuasi T-27/15 P)**

(2015/C 118/41)

*Kohtumenetluse keel: bulgaaria*

**Pooled**

*Apellatsioonkaebuse esitaja:* Euroopa Ravimiamet (EMA) (esindajad: J. Currall, N. Nikolova ja C. Petrova)

*Teised menetlusosalised:* Emil Hristov, Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 13. novembri 2014. aasta otsus kohtuasjas F-2/12: Hristov vs. komisjon ja EMA;
- saata asi tagasi Avaliku Teenistuse Kohtusse teiste väidete kohta otsuse tegemiseks;
- otsustada kohtukulude kandmine edaspidi.

**Väited ja peamised argumendid**

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant neli väidet.

- Avaliku Teenistuse Kohus on rikkunud liidu õigust, sest ta omistas hea halduse põhimõttele sellise ulatuse, mida sel ei ole.
- Teise võimalusena väidetakse, et Avaliku Teenistuse Kohus on rikkunud proportsionaalsuse põhimõtet, sest ta ei kontrollinud enne tühistamisotsuse tegemist, kas hea halduse põhimõtte järgimata jätmine võis riivata vaidlustatud otsuse sisu.
- Kolmanda võimalusena väidetakse, et Avaliku Teenistuse Kohus on igal juhul rikkunud liidu õigust seetõttu, et ta ei pööranud tähelepanu käesolevas asjas puudutatud huvide tasakaalustamisele ja ei piiranud oma otsuse mõju.
- Neljanda võimalusena väidetakse, et Avaliku Teenistuse Kohus on rikkunud liidu õigust, sest ta asus seisukohale, et komisjoni otsuses tehtud vead toovad endaga tingimata kaasa ka EMA otsuse vigasuse.

---

**3. veebruaril 2015 esitatud hagi – PAN Europe versus komisjon**

**(Kohtuasi T-51/15)**

(2015/C 118/42)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat B. Kloostra)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 24. novembri 2014. aasta otsus viitenumbriga Ares(2014)3900631 (edaspidi „vaidlustatud otsus“), millega komisjon kinnitas suures osas oma 3. juuni 2014. aasta otsust viitenumbriga Ares(2014)2150615, milles komisjon tegi otsuse PAN Europe teabenõude (registreeritud komisjonis 6. jaanuaril 2014) kohta;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

## Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimese väite kohaselt on komisjon, võttes vastu vaidlustatud otsuse, rikkunud määrust (EÜ) nr 1367/2006 ning jätnud selle määruse kohaldamata või kohaldas vaid osaliselt, kuna:
  - komisjon rikkus määruse (EÜ) nr 1367/2006 artikli 2 lõike 1 punkti d, kuna ei võtnud arvesse asjaolu, et nõutud teave oli kvalifitseeritav keskkonnainfona;
  - komisjon rikkus määruse (EÜ) nr 1367/2006 artikli 6 lõiget 1 ja määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõiget 3, kuna ei tõlgendanud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artikli 4 lõikes 3 sätestatud keeldumisalust kooskõlas Århusi konventsiooni artikli 4 lõike 3 teise lõiguga või/ja piisavalt kitsendavalt, jättis kaalumata otsustusprotsessi kaitsmise huvi, millele komisjon tugines keskkonnainfo avaldamise üldiste huvide vastu ega esitanud keeldumiseks piisavaid põhjendusi;
  - komisjon rikkus määruse (EÜ) nr 1367/2006 artikli 6 lõiget 1 ja määruse nr 1049/2001 artiklit 4, kuna ei analüüsinud teabenõudes viidatud dokumente eraldi ega põhjendanud iga dokumendi puhul, miks seda ei võiks avaldada.
2. Teise väite kohaselt on komisjon, võttes vastu vaidlustatud otsuse, rikkunud määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklit 4 ning eelkõige artikli 4 lõiget 3, kuna ta ei tõendanud, et kohaldamisele kuulub tema viidatud keeldumisalus, ei kaalunud avaldamist tingivaid huve ega analüüsinud dokumentidele juurdepääsu taotluses viidatud dokumente eraldi, rikkudes seeläbi määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklit 4.

---

## 2. veebruaril 2015 esitatud hagi – Raimund Schmitt Verpachtungsgesellschaft vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (Brauwelt)

(Kohtuasi T-56/15)

(2015/C 118/43)

Kohtumenetluse keel: saksa

### Pooled

Hageja: Raimund Schmitt Verpachtungsgesellschaft mbH & Co. KG (Nürnberg, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Höfler)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

### Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: Ühenduse sõnamärk „Brauwelt” – taotlus nr 12038551

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 4. detsembri 2014. aasta otsus (asi R 1121/2014-4)

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.



**Väited**

- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine;
- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 3 rikkumine.

---

**4. veebruaril 2015 esitatud hagi – Trajektna luka Split versus komisjon****(Kohtuasi T-57/15)**

(2015/C 118/44)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

*Hageja:* Trajektna luka Split d.d. (Split, Horvaatia) (esindajad: advokaadid M. Bauer, H. J. Freund ja S. Hankiewicz)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 15. oktoobri 2014. aasta otsus C(2013) 7285 final – Horvaatia – Jadrolinija'le antud väidetava abi kohta;
- jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja hageja kohtukulud;
- saata asi tagasi Euroopa Komisjoni edasiseks arutamiseks ja uue otsuse tegemiseks; ja
- võtta niisuguseid meetmeid, mida Üldkohus vajalikuks peab.

**Väited ja peamised argumendid**

Hagi põhjenduseks esitab hageja kuus väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt tegi komisjon ilmse hindamisvea ja rikkus ETL artikli 107 rikkumisega õigusnormi, kui ta leidis, et vaidlustatud meede ei kujuta endast riigiabi, kuna selle tuvastamiseks, kas kasutatud oli riigi ressursse, kohaldati valesid kriteeriume.
2. Teine väide, mille kohaselt tegi komisjon ilmse hindamisvea ja rikkus ETL artikli 107 rikkumisega õigusnormi, kui ta leidis, et vaidlustatud meede ei kujuta endast riigiabi, kuna tegemist ei olnud riigi ressurssidega.
3. Kolmas väide, mille kohaselt rikkus komisjon ilmselgelt õigusnormi, tegutsedes vastuolus põhimõttega, mis on ette nähtud artikli 106 lõikes 1 koostoimes artikli 107 lõikega 1, jättes ETL artikli 106 lõike 1 arvesse võtmata.
4. Neljas väide, mille kohaselt rikkus komisjon määruse nr 659/1999<sup>(1)</sup> artikli 10 lõike 2 rikkumisega olulist menetlusnormi, jättes piisaval määral kasutamata seal sätestatud uurimispädevuse.

5. Viies väide, mille kohaselt tegi komisjon ilmse hindamisvea, kui jättis algatamata ELTL artikli 108 lõikes 2 ja määruse nr 659/1999 artikli 4 lõikes 4 ametliku uurimismenetluse.
6. Kuues väide, mille kohaselt rikkus komisjon olulist menetlusnormi, jättes riigi ressursside puudumise kohta esitamata ELTL artikli 296 lõike 2 kohased põhjused, ja põhimõtet, mis on ette nähtud artikli 106 lõikes 1 koostoimes artikli 107 lõikega 1.

<sup>(1)</sup> Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339)

---

#### 4. veebruaril 2015 esitatud hagi – Ludwig Bertram vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Seni Vita (Sanivita)

(Kohtuasi T-58/15)

(2015/C 118/45)

Hagiavalduse keel: saksa

#### Pooled

*Hageja:* Ludwig Bertram GmbH (Isernhagen, Saksamaa) (esindaja: advokaat V. Rust-Sorge)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Seni Vita OHG (Bayreuth, Saksamaa)

#### Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

*Vaidlusaluse kaubamärgi omanik:* hageja

*Asjaomane vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse kujutismärk nr 9949959

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 21. novembri 2014. aasta otsus (asi R 1087/2013-1)

#### Nõuded

Hageja taotleb vaidlustatud otsuse tühistamist

#### Väide

— määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine

---

#### 12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Polo Club versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Lifestyle Equities (POLO CLUB SAINT-TROPEZ HARAS DE GASSIN)

(Kohtuasi T-67/15)

(2015/C 118/46)

Hagiavalduse keel: inglise

#### Pooled

*Hageja:* Polo Club (Gassin, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat D. Masson)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Lifestyle Equities CV (Amsterdam, Madalmaad)

### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* hageja

*Asjaomane vaidlusalune kaubamärk:* sõnalist osa „POLO CLUB SAINT-TROPEZ HARAS DE GASSIN” sisaldav ühenduse kujutismärk – registreerimistaotlus nr 10525137

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 21. novembri 2014. aasta otsus asjas R 1882/2013-5

### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus ja registreerida kaubamärk kõigi taotletud kaupade ja teenuste jaoks;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### **Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 4 rikkumine.

---

## **12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Trajektna luka Split d.d. versus komisjon**

**(Kohtuasi T-70/15)**

(2015/C 118/47)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

### **Pooled**

*Hageja:* Trajektna luka Split d.d. (Split, Horvaatia) (esindajad: advokaadid M. Bauer, H. Freund ja S. Hankiewicz)

*Kostja:* Euroopa Komisjon

### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 28. novembri 2014. aasta otsus C(2014) 9236 final asjas AT.40199 Spliti sadam;
- jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista talt välja hageja kohtukulud;
- saata asi tagasi Euroopa Komisjonile edasiseks lahendamiseks ja uue otsuse tegemiseks; ning

— võtta niisuguseid meetmeid, mida Üldkohus vajalikuks peab.

### Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, mille kohaselt tegi komisjon ilmse hindamisvea ja rikkus õigusnormi, kui ta rikkus kaebuse lahendamisel oma kohustusi, leides ekslikult, et Euroopa Liidu huvi puudutab kõiki kolme komisjoni poolt esitatud põhjust;
2. Teine väide, mille kohaselt tegi komisjon ilmse hindamisvea ja rikkus õigusnormi, kui ta rikkus kaebuse lahendamisel oma kohustusi, eeskätt sellega, et ei võtnud arvesse kõiki õiguslikke ja faktilisi asjaolusid.

---

## 12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Jaguar Land Rover versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Nissan Jidosha (Land Glider)

(Kohtuasi T-71/15)

(2015/C 118/48)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

*Hageja:* Jaguar Land Rover Ltd (Coventry, Ühendkuningriik) (esindaja: advokaat R. Ingerl)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Nissan Jidosha KK (Yokohama-shi, Kanagawa-ken, Jaapan)

### Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* teine menetluspool apellatsioonikojas

*Asjaomane vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse sõnamärk „Land Glider” – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 8 324 196

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 9. detsembri 2014. aasta otsus asjas R 1415/2013-4

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista hageja kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### Väited

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine;
  - Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 5 rikkumine.
-

**17. veebruaril 2015 esitatud hagi – Aston Martin Lagonda versus Siseturu Ühtlustamise Amet  
(mootorsõiduki esiotse paigutatud iluvõre kujutis)**

**(Kohtuasi T-73/15)**

(2015/C 118/49)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* Aston Martin Lagonda Ltd (Gaydon, Ühendkuningriik) (esindaja: *solicitor* D. Farnsworth)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse kaubamärk, mille kohta on märgitud „muu” (mootorsõiduki esiotse paigutatud iluvõre kujutis) – registreerimistaotlus nr 12218426

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 11. detsembri 2014. aasta otsus asjas R 1796/2014-2

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus osas, milles jäeti muutmata kontrollija järeldus, et taotletaval kaubamärgil esmapilgul puudub eristusvõime kõnealuste kaupade ja teenuste suhtes;
- anda luba ühenduse kaubamärgi taotluse nr 12218426 avaldamiseks;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine.

---

**17. veebruaril 2015 esitatud hagi – ROD Leichtmetallräder versus Siseturu Ühtlustamise Amet –  
Rodi TR (ROD)**

**(Kohtuasi T-75/15)**

(2015/C 118/50)

*Hagiavalduse keel: inglise*

**Pooled**

*Hageja:* ROD Leichtmetallräder GmbH (Weiden in der Oberpfalz, Saksamaa) (esindajad: advokaadid J. Hellenbrand ja J. Biener)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Rodi TR, SL (Lleida, Hispaania)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „ROD” sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärk nr 5694989

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: kehtetuks tunnistamise menetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 17. detsembri 2014. aasta otsus asjas R 281/2014-5

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti tühistamisosakonna 22. novembri 2013. aasta otsus;
- mõista Üldkohtu menetluse ja Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väited**

- Määruse nr 207/2009 artikli 65 lõike 2 rikkumine koostoimes artikli 8 lõike 1 punktiga b;
- olulise menetlusnormi rikkumine – määruse nr 2868/95 eeskirja 39 lõike 3 ja eeskirja 37 punkti b alapunkti ii rikkumine.

---

**12. veebruaril 2015 esitatud hagi – Tronios Group International versus Siseturu Ühtlustamise Amet – British Sky Broadcasting Group (SkyTec)**

(Kohtuasi T-77/15)

(2015/C 118/51)

Hagiavalduse keel:hollandi

**Pooled**

Hageja Tronios Group International BV (Breda, Madalmaad) (esindajad: advokaadid R. van Leeuwen ja H. Klingenberg)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: British Sky Broadcasting Group plc (Isleworth, Ühendkuningriik)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: Tronios Group International BV

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „SkyTec”

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: tühistamismenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 28. novembri 2014. aasta otsus asjas R 1681/2013-4

#### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus ja jätta British Sky Broadcasting Group tühistamishagi rahuldamata;
- mõista menetluskulud, kaasa arvatud Siseturu Ühtlustamise Ameti apellatsioonikoja menetluse kulud välja British Sky Broadcasting Groupilt.

#### **Väited**

- määruse nr 207/2009 artikli 54 lõike 2 rikkumine;
- määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

---

### **18. veebruaril 2015 esitatud hagi – Olympus Medical Systems versus Siseturu Ühtlustamise Amet (3D)**

**(Kohtuasi T-79/15)**

(2015/C 118/52)

*Kohtumenetluse keel: inglise*

#### **Pooled**

*Hageja:* Olympus Medical Systems Corp. (Tokyo, Jaapan) (esindajad: advokaadid A. Ebert-Weidenfeller ja C. Opatz)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

#### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Asjaomane vaidlusalune kaubamärk:* osa 3D sisaldav kujutismärk – registreerimistaotlus nr 12 598 538

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 11. detsembri 2014. aasta otsus asjas R 1708/2014-2

#### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

#### **Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

---

### **20. veebruaril 2015 esitatud hagi – Facchinello versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Olimpia Splendid (Synthesis)**

**(Kohtuasi T-81/15)**

(2015/C 118/53)

*Hagiavalduse keel: itaalia*

#### **Pooled**

*Hageja:* Danila Facchinello (Molinella, Itaalia) (esindaja: advokaat F. Torlontano)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Olimpia Splendid SpA (Gualtieri, Itaalia)

### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi omanik:* hageja

*Asjaomane vaidlusalune kaubamärk:* sõnalist osa „Synthesis” sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärk nr 2 871 069

*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* tühistamismenetlus

*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 21. novembri 2014. aasta otsus asjas R 2169/2013-1

### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 21. novembri 2014. aasta otsus ja tuvastada seega, et ei ole tühiseks kuulutatud ühenduse kaubamärgi Synthesis kaupadele klassis 11 (kliimaseadmed) omaniku õigusi, ja
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

### **Väide**

- Kaubamärgimääruse artikli 51 lõike 1 punkti a rikkumine, sest esimene apellatsioonikoda kuulutas tühiseks ühenduse kaubamärgi omaniku õigused põhjendusel, et kaubamärgi omaniku esitatud tõendid ei tõendanud kaubamärgi tegelikku kasutamist.

---

## **18. veebruaril 2015 esitatud hagi – Laboratorios Thea versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sebapharma (Sebacur)**

**(Kohtuasi T-84/15)**

(2015/C 118/54)

*Hagiavalduse keel: inglise*

### **Pooled**

*Hageja:* Laboratorios Thea, SA (Barcelona, Hispaania) (esindaja: advokaat D. Mallo Saint-Jalmes)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Sebapharma GmbH & Co. KG (Boppard, Saksamaa)

### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

*Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* hageja



Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: sõnalist osa „Sebacur” sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärgi taotlus nr 10 554 194

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 18. detsembri 2014. aasta otsus asjas R 2403/2013-1

### Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus niivõrd, kuivõrd sellega jäeti rahuldamata hageja taotlus tühistada vastulausete osakonna otsus ning mõisteti hagejalt Sebapharma GmbH & Co. kasuks välja 550 euro suurune hüvitis;
- mõista kohtukulud välja kohtuasja kaotanud poolelt.

### Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

---

## 19. veebruaril 2015 esitatud hagi – Alfa Wassermann Hungary versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Pharma Mar (YLOELIS)

(Kohtuasi T-85/15)

(2015/C 118/55)

Hagiavalduse keel: inglise

### Pooled

Hageja: Alfa Wassermann Hungary kft (Budapest, Ungari) (esindajad: advokaadid M. Best, U. Pfléghar ja S. Schäffner)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Pharma Mar, SA (Colmenar Viejo, Hispaania)

### Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „YLOELIS” – registreerimistaotlus nr 10914431

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 18. detsembri 2014. aasta otsus asjas R 1100/2014-1

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus ja vastulausete osakonna 24. veebruari 2014. aasta otsus (vastulausemenetlus nr B 2066184);
- lükata vastulause nr B 2066184 tervikuna tagasi;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt ja vastulause esitajalt.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

---

**23. veebruaril 2015 esitatud hagi – Niagara Bottling versus Siseturu Ühtlustamise Amet (NIAGARA)****(Kohtuasi T-89/15)**

(2015/C 118/56)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: Niagara Bottling LLC (Ontario, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: M. Edenborough, QC)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusalune kaubamärk: sõnamärgi „NIAGARA” Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering nr 1153535

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 12. detsembri 2014. aasta otsus asjas R 784/2014-5

**Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

**Väide**

- Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine.

---

**18. veebruaril 2015 esitatud hagi – Schoeller Corporation vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Scope (SCOPE)****(Kohtuasi T-90/15)**

(2015/C 118/57)

*Hagiavalduse keel: saksa***Pooled**

Hageja: Schoeller Corporation GmbH (Berliin, Saksamaa) (esindaja: advokaat D. van Ackeren)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Sscope SA (Luxembourg, Luksemburg)

### **Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta**

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „SCOPE” taotlus nr 4502341

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: tühistamismenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 21. novembri 2014. aasta otsus (asi R 2381/2013-1)

### **Nõuded**

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- teise võimalusena tühistada vaidlustatud otsus osas, milles see puudutab finantsanalüüsi ja finantsnõustamise teenuseid;
- mõista kohtukulud välja teistelt menetlusosalistelt.

### **Väited**

- määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine;
  - määruse nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkti a rikkumine.
-

## AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

23. jaanuaril 2015 esitatud hagi – ZZ versus EMA

(Kohtuasi F-9/15)

(2015/C 118/58)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

*Hageja:* ZZ (esindajad: advokaadid J.-N. Louis, R. Metz, N. de Montigny, D. Verbeke ja T. Van Lysbeth)

*Kostja:* Euroopa Ravimiamet (EMA)

### Hagi ese ja sisu

Nõue tühistada Euroopa Ravimiameti (EMA) otsus peatada hageja teenistussuhe ja nõue maksta hagejale esialgses summas üks euro varalise ja mittevaralise kahju eest, mis talle väidetavalt tekitati.

### Hageja nõuded

- tühistada EMA 31. märtsi 2014. aasta otsus arvata hageja määramatuks ajaks „reservi”;
  - mõista kostjalt hageja kasuks välja esialgne summa üks eurot varalise ja mittevaralise kahju tekitamise eest;
  - mõista kohtukulud välja EMA-lt.
-







ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**